

ANBAUANLEITUNG

mounting instructions • instructions de montage • instrucciones de montaje • istruzioni di montaggio

DGS.00.910.20901

beinhaltet • contains • contient • contiene • contiene

DGS.00.910.510.01

DGS.00.910.510.02

DGS.00.910.80200

DGS.00.910.80800

DGS.00.910.80900

DGS.00.910.81000

SYS.00.001.13100

SYS.00.006.10000L/B

SYS.00.006.10000R/B

KFT.00.152.35100

KFT.00.152.35200

ALK.00.733.11000L/B

ALK.00.733.11000R/B

ALK.00.733.10000L/S

ALK.00.733.10000R/S

BC.SYS.00.006.10000

BC.HTA.00.675.12000/B

QLS.00.095.15100

BC.ALK.00.732.10700/B

BC.ALK.00.732.10000/B

BC.ALK.00.732.10100/B

Art.-Nr. / Item No.: DGS.00.910.500.01 / .02 · Revision: 00 · 05 - 2022

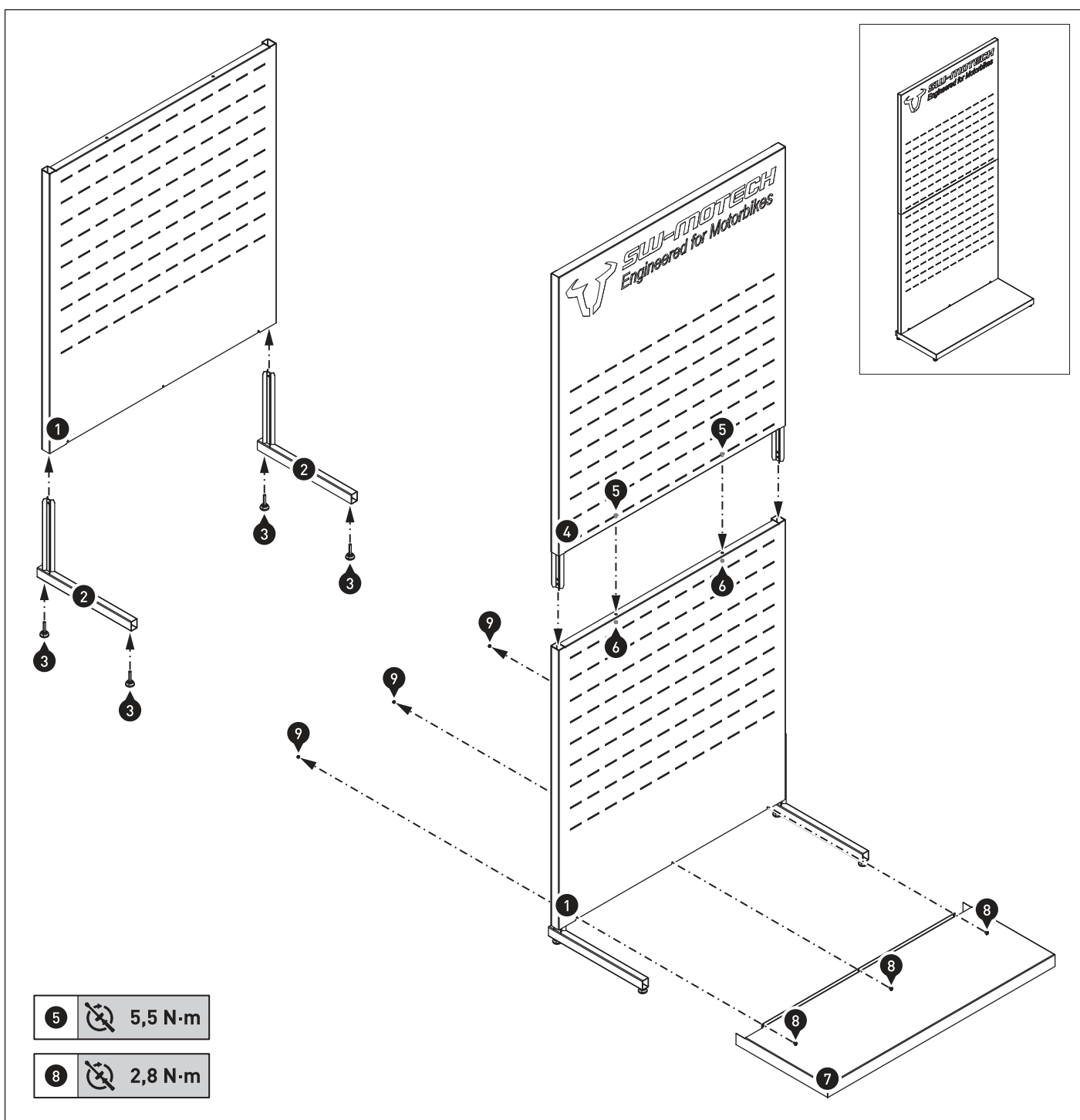
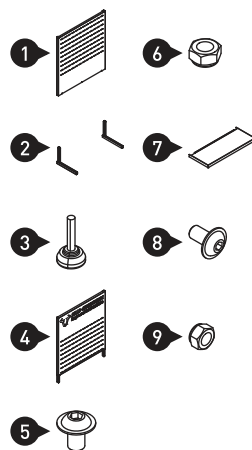
Verkaufsdisplay Version Wand Sales display version wall

WARNUNG / WARNING



Lassen Sie sich beim Aufbau des Verkaufsdisplays unbedingt von einer zweiten Person helfen!
Be sure to have a second person help you set up the sales display!

Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Anzahl Quantity
[1]	DGS.00.910.912.01	1 / 1
[2]	DGS.00.910.911.01	2 / 2
[3]	DGS.00.910.028	4 / 4
[4]	DGS.00.910.913.01	1 / 1
[5]	M6 x 10; ISO 7380	2 / 2
[6]	M6; DIN 985	2 / 2
[7]	DGS.00.910.029	1 / 1
[8]	M5 x 10; ISO 7380	3 / 3
[9]	M5; DIN 985	3 / 3



Art.-Nr. / Item No.: DGS.00.910.510.01 / .02 · Revision: 00 · 05 - 2022

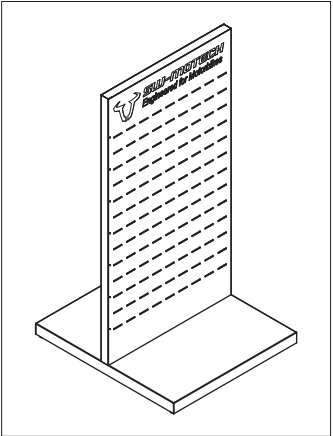
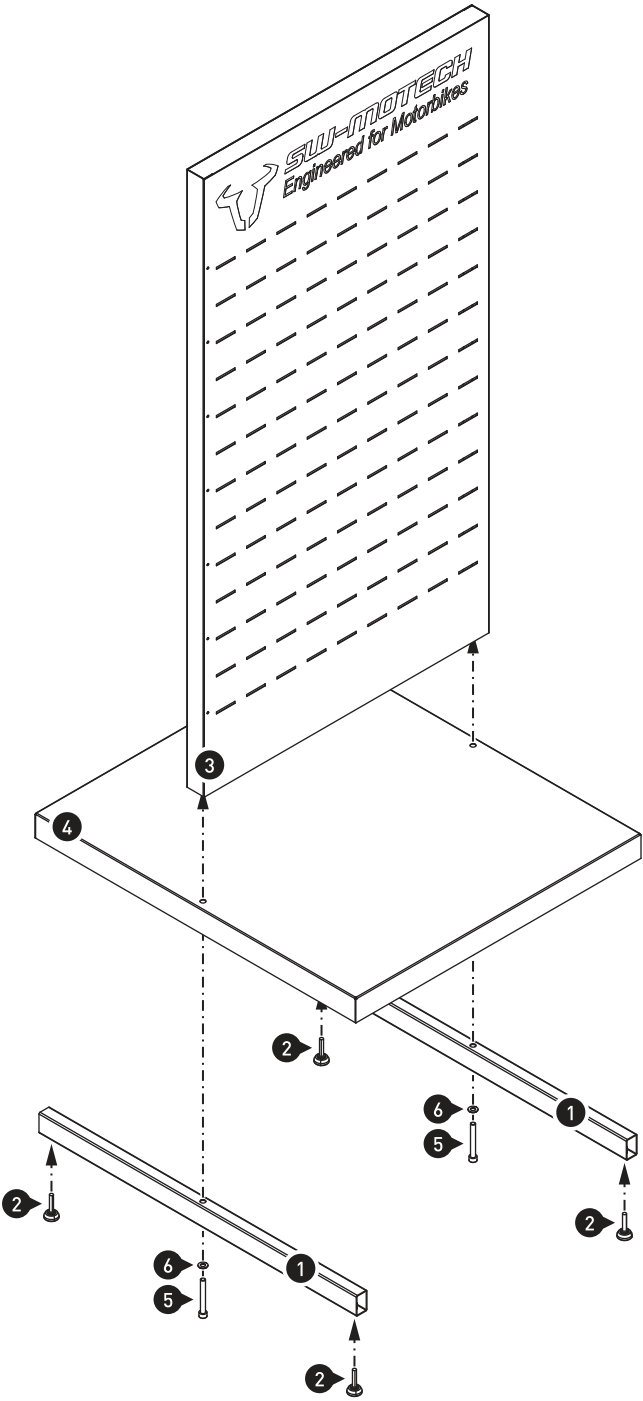
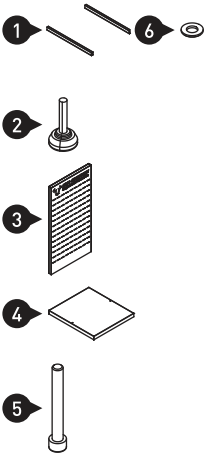
Verkaufsdisplay Version Raum
Sales display version room

WARNUNG / WARNING



Lassen Sie sich beim Aufbau des Verkaufsdisplays unbedingt von einer zweiten Person helfen!
Be sure to have a second person help you set up the sales display!

Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Anzahl Quantity
(1)	DGS.00.910.026	1 / 1
(2)	DGS.00.910.028	4 / 4
(3)	DGS.00.910.901.01	1 / 1
(4)	DGS.00.910.902.01	1 / 1
(5)	M10 x 80; DIN 912	2 / 2
(6)	ø 10,5; DIN 125	2 / 2



5 20 N·m

Version Raum & Wand



Allgemein

Displaygröße

- Version Raum (B/T/H): 80 x 90 x 157 cm
- Version Wand (B/T/H): 110 x 47 x 240 cm

Optionen

Verkaufsdisplay mit vorgegebener Bestückung pro Produktwelt

- Gestell, Haken und Aufnahmen passend enthalten und kostenlos
- Kosten: Alle Produkte zu üblichen Konditionen
- Versionen: Wand (einseitig) und Raum (zweiseitig)

Verkaufsdisplay ohne Bestückung

- Bestückung frei wählbar, mit eigener Zusammenstellung am POS
- Kosten: Gestell 250€ zzgl. MwSt, Aufnahmen zusätzlich
- Versionen: Wand (einseitig) und Raum (zweiseitig)

Produktwelten



Waterproof und Zubehör



PRO Seitenträger



SLC Seitenträger



Topcases und Zubehör



ION Tankrucksäcke, Hecktaschen und Zubehör



PRO Tankrucksäcke und Zubehör



PRO Hecktaschen und Zubehör

Display inkl. Bestückung und Aufnahmen

Artikelnummer	Name
DGS.00.910.20200	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: Waterproof und Zubehör.
DGS.00.910.20300	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: PRO Seitenträger.
DGS.00.910.20400	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: SLC Seitenträger.
DGS.00.910.20500	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: Topcases und Zubehör.
DGS.00.910.21200	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: ION Tankrucksäcke, Hecktaschen und Zubehör.
DGS.00.910.21401	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: PRO Tankrucksäcke und Zubehör.
DGS.00.910.21700	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: PRO Hecktaschen und Zubehör.
DGS.00.910.21800	Verkaufsdisplay Wand mit Bestückung. Thema: PRO Tankrucksäcke und Zubehör Teil 2.
DGS.00.910.20800	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: Waterproof und Zubehör.
DGS.00.910.20900	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: PRO Seitenträger.
DGS.00.910.21000	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: SLC Seitenträger.
DGS.00.910.21100	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: Topcases und Zubehör.
DGS.00.910.21300	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: ION Tankrucksäcke, Hecktaschen und Zubehör.
DGS.00.910.21501	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: PRO Tankrucksäcke und Zubehör.
DGS.00.910.21600	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: PRO Hecktaschen und Zubehör.
DGS.00.910.21900	Verkaufsdisplay Raum mit Bestückung. Thema: PRO Tankrucksäcke und Zubehör Teil 2.

Display ohne Bestückung

Artikelnummer	Name	Preis (zzgl. MwSt)
DGS.00.910.10000	Verkaufsdisplay Version Wand. Gestell komplett. Ohne Bestückung. Ohne Aufnahmen.	250,00 €
DGS.00.910.11000	Verkaufsdisplay Version Raum. Gestell komplett. Ohne Bestückung. Ohne Aufnahmen.	250,00 €
DGS.00.910.80100	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Einzelblech für Kleinteile.	16,00 €
DGS.00.910.80200	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit PRO Seitenträger.	17,00 €
DGS.00.910.80300	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit SLC Seitenträger.	17,00 €
DGS.00.910.80400	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit STREET-RACK Gepäckträger.	23,00 €
DGS.00.910.80500	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit ADVENTURE-RACK Gepäckträger.	23,00 €
DGS.00.910.81100	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit Tankring Tester für ION TRT.	12,00 €
DGS.00.910.81200	Aufnahme für Verkaufsdisplay. Mit Tankring Tester für PRO TRT.	12,00 €
DGS.00.910.80600	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=100 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80700	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=150 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80800	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=200 mm.	2,50 €
DGS.00.910.80900	Doppelhaken für Verkaufsdisplay. L=300 mm.	2,50 €
DGS.00.910.81000	Flachovalhaken für Verkaufsdisplay. L=400 mm.	6,00 €

Waterproof und Zubehör: **Lieferumfang**

Artikelnummer	Name	Menge
BC.WPB.00.004.10001	Triton Rucksack	2
BC.WPB.00.005.10002	Drybag 20 Gürteltasche	3
BC.WPB.00.010.10001	Drybag 80 Hecktasche	3
BC.WPB.00.017.10000	Drypack Packsack-Set	4
BC.WPB.00.018.10000	Drybag 180 Hecktasche	3
BC.WPB.00.019.10000	Flexpack Faltrucksack	3
BC.WPB.00.020.10000	Drybag 260 Hecktasche	3
BC.WPB.00.001.10001	Drybag 350 Hecktasche grau	4
BC.WPB.00.001.10001/Y	Drybag 350 Hecktasche gelb	2
BC.WPB.00.002.10001	Drybag 600 Hecktasche grau	4
BC.WPB.00.002.10001/Y	Drybag 600 Hecktasche gelb	2
BC.WPB.00.021.10000	Drybag 700 Hecktasche	2
BC.LOC.00.002.10100/B	Motorradtaschen-Kabelschloss. Spiralkabel.	5
BC.ROK.00.711.10000/B	ROK Straps. 310-1060 mm.	3
BC.ROK.00.711.10100/B	ROK Straps. 500-1500 mm.	3

PRO Seitenträger: **Lieferumfang**

Artikelnummer	Name	Menge
ALK.00.165.16303	Schließzylinder-Satz 6/2	5
ALK.00.733.10000L/S	TRAX ADV L Links Silber	1
ALK.00.733.10000R/S	TRAX ADV L Rechts Silber	1
ALK.00.733.11000L/B	TRAX ADV M Links Schwarz	1
ALK.00.733.11000R/B	TRAX ADV M Rechts Schwarz	1
BC.ALK.00.732.10000/B	TRAX Innentasche	3
BC.ALK.00.732.10100/B	TRAX Deckel-Innentasche	3
BC.ALK.00.732.10400/B	Deckelnetz für Seitenkoffer	3
BC.ALK.00.732.10700/B	TRAX Zusatztasche	3
KFT.00.152.35100	Adapterkit für PRO Seitenträger TRAX	3
BC.HTA.00.675.12000/B	AERO Seitenkoffer	1
KFT.00.152.35200	Adapterkit für PRO Seitenträger AERO	3
BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30	2
SYS.00.003.10000L/B	Adapterplatte links	2
SYS.00.003.10000R/B	Adapterplatte rechts	2
SYS.00.001.13000	Adapter-Kit für SysBag	5

SLC Seitenträger: **Lieferumfang**

Artikelnummer	Name	Menge
BC.HTA.00.401.10100L	LG Seitentasche LC1 links	1
BC.HTA.00.401.10100R	LG Seitentasche LC1 rechts	1
BC.HTA.00.402.10200L	LG Seitentasche LC2 links	1
BC.HTA.00.402.10200R	LG Seitentasche LC2 rechts	1
BC.HTA.00.677.10000L/B	URBAN Seitenkoffer links	2
BC.HTA.00.677.10000R/B	URBAN Seitenkoffer rechts	2
HTA.00.401.15100	Universal Seitenaufnahme links	1
HTA.00.401.15200	Universal Seitenaufnahme rechts	1
BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10	2
BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15	2
SYS.00.001.10000L/B	Adapterplatte für SysBag 10 links	1
SYS.00.001.10000R/B	Adapterplatte für SysBag 10 rechts	1
SYS.00.002.10000L/B	Adapterplatte für SysBag 15 links	1
SYS.00.002.10000R/B	Adapterplatte für SysBag 15 rechts	1
SYS.00.001.13000	Adapter-Kit für SysBag	3

Topcases und Zubehör: **Lieferumfang**

Artikelnummer	Name	Menge
ALK.00.165.16303	Schließzylinder-Satz 6/2	5
ALK.00.165.16503	Schließzylinder-Satz 2/2	5
ALK.00.732.10200/B	TRAX ADV Sozius-Rückenlehne	3
ALK.00.733.15000/B	TRAX ADV Topcase schwarz	2
ALK.00.733.15000/S	TRAX ADV Topcase silbern	2
BC.ALK.00.732.10300/B	TRAX Topcase Innentasche	3
BC.ALK.00.732.10600/B	TRAX ADV Topcase Deckelnetz	3
GPT.00.152.35100/B	Adapterkit für ADVENTURE-RACK Gepäckträger	3
BC.HTA.00.677.21000/B	URBAN Topcase für STREET-RACK	2
BC.HTA.00.677.22000/B	URBAN Topcase Verzurrvariante	2

ION Hecktaschen und Tankrucksäcke: **Lieferumfang**

Artikelnummer	Name	Menge
BC.TRS.00.201.10001	ION ONE	3
BC.TRS.00.202.10001	ION TWO	3
BC.TRS.00.203.10001	ION THREE	3
TRT.	ION TRT 1	3
TRT.	ION TRT 2	3
TRT.	ION TRT 3	3
BC.HTA.00.201.10000	ION S	4
BC.HTA.00.202.10000	ION M	2
BC.HTA.00.203.10000	ION L	3

PRO Tankrucksäcke I: Lieferumfang

Artikelnummer	Name	Menge
BC.TRS.00.101.30000	PRO Sport	2
BC.TRS.00.102.30000	PRO Trial	2
BC.TRS.00.103.30000	PRO GS	2
BC.TRS.00.104.30000	PRO City	2
BC.TRS.00.107.30000	PRO Engage	2
BC.TRS.00.108.30000	PRO Daypack	3
BC.TRS.00.110.30000	PRO Micro	3
TRT.	PRO TRT 1	3
TRT.	PRO TRT 2	3
TRT.	PRO TRT 3	3
BC.LOC.00.002.10100/B	Motorradtaschen-Kabelschloss. Spiralkabel.	5
BC.TRS.00.151.30000	Tablet Drybag für PRO Tankrucksack	3
BC.TRS.00.152.30000	Smartphone Drybag für PRO Tankrucksack	3
TL.00.940.10000	T-LOCK	3
TRT.00.640.20001	Diebstahlsicherung für Tankrucksack	3
TRT.00.787.10100/B	Erhöhungselement 6mm	2
TRT.00.787.10200/B	Erhöhungselement 12mm	2

PRO Tankrucksäcke II: Lieferumfang

Artikelnummer	Name	Menge
BC.TRS.00.111.30000	PRO Daypack Magnet-Halterung	2
BC.TRS.00.112.30000	PRO Enduro Riemen	2
BC.TRS.00.153.30000	PRO Pocket	3
BC.WPB.00.022.10000	PRO Yukon WP	3
BC.WPB.00.023.10000	PRO Enduro WP	2
BC.WPB.00.024.10000	PRO City WP	2
BC.WPB.00.025.10000	PRO Cross WP	2

PRO Hecktaschen und Zubehör: **Lieferumfang**

Artikelnummer	Name	Menge
BC.HTA.00.301.30000	PRO Travelbag Hecktasche	1
BC.HTA.00.304.30000	PRO Rearbag Hecktasche	2
BC.HTA.00.305.30000	PRO Rackpack Hecktasche	2
BC.HTA.00.306.30000	PRO Cargobag Hecktasche	3
BC.HTA.00.307.30000	PRO Roadpack Hecktasche	3
BC.HTA.00.308.30000	PRO Plus Zusatztasche	3
BC.HTA.00.309.30000	PRO Base	2
BC.HTA.00.350.30000	PRO Tentbag	1
BC.LOC.00.001.10200/B	Motorradtaschen-Schloss. Mit Zahlencode.	5
BC.LOC.00.002.10100/B	Motorradtaschen-Kabelschloss. Spiralkabel.	5

PRO Tankring-Tester Tischversion



Artikelnummer

DGS.00.787.10000/B

Name

Tankring-Tester PRO Tischversion

Preis (zzgl. MwSt)

17,00 €

Version room & wall



General

Display size

- Version room (W/D/H): 80 x 90 x 157 cm
- Version wall (W/D/H): 110 x 47 x 240 cm

Options

Sales display with predefined placement per product world

- Rack, hooks and mounts included and free of charge
- Costs: all products at usual conditions
- Version: wall (one-sided) and room (two-sided)

Sales display without products

- Products freely selectable, with own composition at POS
- Cost: display 250€ without VaT, hooks and mounts not included
- Version: wall (one-sided) and room (two-sided)

Product worlds



Waterproof and accessories



PRO side carriers



SLC side carriers



Topcase and accessories



ION tank bags, tail bags and accessories



PRO tank bags and accessories



PRO tails bags and accessories

Display including products and mounting

Article number	Name
DGS.00.910.20200	Sales display - wall with equipment. Theme: Waterproof and accessories.
DGS.00.910.20300	Sales display - wall with equipment. Theme: PRO side carrier.
DGS.00.910.20400	Sales display - wall with equipment. Theme: SLC side carrier.
DGS.00.910.20500	Sales display - wall with equipment. Theme: Topcases and accessories.
DGS.00.910.21200	Sales display - wall with equipment. Theme: ION tank bag, tail bag and accessories.
DGS.00.910.21401	Sales display - wall with equipment. Theme: PRO tank bag and accessories.
DGS.00.910.21700	Sales display - wall with equipment. Theme: PRO tail bag and accessories.
DGS.00.910.21800	Sales display - wall with equipment. Theme: PRO tank bag and accessories part 2.
DGS.00.910.20800	Sales display - room with equipment. Theme: Waterproof and accessories.
DGS.00.910.20900	Sales display - room with equipment. Theme: PRO side carrier.
DGS.00.910.21000	Sales display - room with equipment. Theme: SLC side carrier.
DGS.00.910.21100	Sales display - room with equipment. Thema: Topcases and accessories.
DGS.00.910.21300	Sales display - room with equipment. Theme: ION tank bag, tail bag and accessories.
DGS.00.910.21501	Sales display - room with equipment. Theme: PRO tank bag and accessories.
DGS.00.910.21600	Sales display - room with equipment. Theme: PRO tail bag and accessories.
DGS.00.910.21900	Sales display - room with equipment. Theme: PRO tank bag and accessories part 2.

Waterproof and accessories: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
BC.WPB.00.004.10001	Triton back pack	2
BC.WPB.00.005.10002	Drybag 20 belt pouch	3
BC.WPB.00.010.10001	Drybag 80 tail bag	3
BC.WPB.00.017.10000	Drypack storage bag set	4
BC.WPB.00.018.10000	Drybag 180 tail bag	3
BC.WPB.00.019.10000	Flexpack backpack	3
BC.WPB.00.020.10000	Drybag 260 tail bag	3
BC.WPB.00.001.10001	Drybag 350 tail bag grey	4
BC.WPB.00.001.10001/Y	Drybag 350 tail bag yellow	2
BC.WPB.00.002.10001	Drybag 600 tail bag grey	4
BC.WPB.00.002.10001/Y	Drybag 600 tail bag yellow	2
BC.WPB.00.021.10000	Drybag 700 tailbag	2
BC.LOC.00.002.10100/B	Cable lock for motorcycle luggage.	5
BC.ROK.00.711.10000/B	ROK Straps. 310-1060 mm.	3
BC.ROK.00.711.10100/B	ROK Straps. 500-1500 mm.	3

PRO side carrier: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
ALK.00.165.16303	TRAX lock set 6/2	5
ALK.00.733.10000L/S	TRAX ADV L left Silver	1
ALK.00.733.10000R/S	TRAX ADV L right Silver	1
ALK.00.733.11000L/B	TRAX ADV M left black	1
ALK.00.733.11000R/B	TRAX ADV M right black	1
BC.ALK.00.732.10000/B	TRAX inner bag	3
BC.ALK.00.732.10100/B	TRAX inner lid bag	3
BC.ALK.00.732.10400/B	TRAX ADV M lid net	3
BC.ALK.00.732.10700/B	TRAX expansion bag	3
KFT.00.152.35100	Adapter kit for PRO side carrier TRAX	3
BC.HTA.00.675.12000/B	AERO ABS side case set	1
KFT.00.152.35200	Adapter kit for PRO side carrier AERO	3
BC.SYS.00.003.10000	SysBag 30	2
SYS.00.003.10000L/B	Adapter plate left	2
SYS.00.003.10000R/B	Adapter plate right	2
SYS.00.001.13000	Adapter kit for SysBag	5

SLC side carrier: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
BC.HTA.00.401.10100L	LG Side bag LC1 left	1
BC.HTA.00.401.10100R	LG Side bag LC1 right	1
BC.HTA.00.402.10200L	LG Side bag LC2 left	1
BC.HTA.00.402.10200R	LG Side bag LC2 right	1
BC.HTA.00.677.10000L/B	URBAN ABS side case left	2
BC.HTA.00.677.10000R/B	URBAN ABS side case right	2
HTA.00.401.15100	Universal side bracket left	1
HTA.00.401.15200	Universal side bracket right	1
BC.SYS.00.001.10000	SysBag 10	2
BC.SYS.00.002.10000	SysBag 15	2
SYS.00.001.10000L/B	Adapter plate left for SysBag 10	1
SYS.00.001.10000R/B	Adapter plate right for SysBag 10	1
SYS.00.002.10000L/B	Adapter plate left for SysBag 15	1
SYS.00.002.10000R/B	Adapter plate right for SysBag 15	1
SYS.00.001.13000	Adapter kit for SysBag	3

Topcases and accessories: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
ALK.00.165.16303	TRAX lock set 6/2	5
ALK.00.165.16503	TRAX lock set 2/2	5
ALK.00.732.10200/B	TRAX ADV top case passenger backrest	3
ALK.00.733.15000/B	TRAX ADV Top case black	2
ALK.00.733.15000/S	TRAX ADV Top case silver	2
BC.ALK.00.732.10300/B	TRAX top case inner bag	3
BC.ALK.00.732.10600/B	TRAX ADV top case lid net	3
GPT.00.152.35100/B	Adapter kit for ADVENTURE-RACK	3
BC.HTA.00.677.21000/B	URBAN ABS top case	2
BC.HTA.00.677.22000/B	URBAN ABS top case (Lashing option)	2

ION tail bags and tank bags: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
BC.TRS.00.201.10001	ION ONE	3
BC.TRS.00.202.10001	ION TWO	3
BC.TRS.00.203.10001	ION THREE	3
TRT.	ION TRT 1	3
TRT.	ION TRT 2	3
TRT.	ION TRT 3	3
BC.HTA.00.201.10000	ION S	4
BC.HTA.00.202.10000	ION M	2
BC.HTA.00.203.10000	ION L	3

PRO tank bags I: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
BC.TRS.00.101.30000	PRO Sport	2
BC.TRS.00.102.30000	PRO Trial	2
BC.TRS.00.103.30000	PRO GS	2
BC.TRS.00.104.30000	PRO City	2
BC.TRS.00.107.30000	PRO Engage	2
BC.TRS.00.108.30000	PRO Daypack	3
BC.TRS.00.110.30000	PRO Micro	3
TRT.	PRO TRT 1	3
TRT.	PRO TRT 2	3
TRT.	PRO TRT 3	3
BC.LOC.00.002.10100/B	Cable lock for motorcycle luggage	5
BC.TRS.00.151.30000	Tablet Drybag for PRO tank bag	3
BC.TRS.00.152.30000	Smartphone Drybag for PRO tank bag	3
TL.00.940.10000	T-LOCK	3
TRT.00.640.20001	Anti-theft protection for PRO/ EVO tank bag	3
TRT.00.787.10100/B	Heightening for PRO tank ring 6mm	2
TRT.00.787.10200/B	Heightening for PRO tank ring 12mm	2

PRO tank bags II: Scope of delivery

Article number	Name	Amount
BC.TRS.00.111.30000	PRO Daypack magnetic	2
BC.TRS.00.112.30000	PRO Enduro strap tank bag	2
BC.TRS.00.153.30000	PRO Pocket	3
BC.WPB.00.022.10000	PRO Yukon WP	3
BC.WPB.00.023.10000	PRO Enduro WP	2
BC.WPB.00.024.10000	PRO City WP	2
BC.WPB.00.025.10000	PRO Cross WP	2

PRO tail bags and accesories: scope of supply

Article Number	Name	Amount
BC.HTA.00.301.30000	PRO Travelbag tailbag	1
BC.HTA.00.304.30000	PRO Rearbag tailbag	2
BC.HTA.00.305.30000	PRO Rackpack tailbag	2
BC.HTA.00.306.30000	PRO Cargobag tailbag	3
BC.HTA.00.307.30000	PRO Roadpack tailbag	3
BC.HTA.00.308.30000	PRO Plus accessory bag	3
BC.HTA.00.309.30000	PRO Base	2
BC.HTA.00.350.30000	PRO Tentbag	1
BC.LOC.00.001.10200/B	Lock for motorcycle luggage; combination lock	5
BC.LOC.00.002.10100/B	Cable lock for motorcycle luggage; combination lock	5

PRO tank ring-tester table version



Partnumber

DGS.00.787.10000/B

Name

Tank ring-tester PRO table version

Price (excl. VAT)

17,00 €

Art.-Nr. / Item No.: **SYS.00.001.13100**Revision: **00** · Datum / Date: **03 - 2022****Adapterkit für SysBag****Adapter kit for SysBag**

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ **GEFAHR:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT:** Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **HINWEIS:** Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ **WARNUNG:** Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ **WARNUNG:** Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT:** Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeuge und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG:** Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG:** Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ **DANGER:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ **WARNING:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ **CAUTION:** Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ **NOTICE:** Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ **WARNING:** The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ **WARNING:** Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all installation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during installation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ **CAUTION:** Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ **WARNING:** Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ **WARNING:** Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE - ANBAUANLEITUNG LESEN UND AUFBEWAHREN / PARTS LIST - READ AND SAVE THESE MOUNTING INSTRUCTIONS

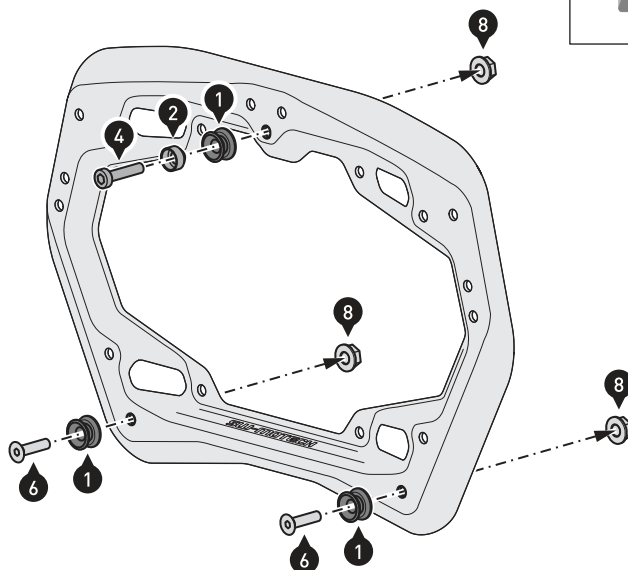
[illegible]

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier

Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15

PRO Seitenträger und
Adapterplatte für SysBag 15

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

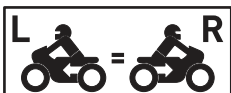
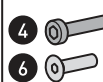
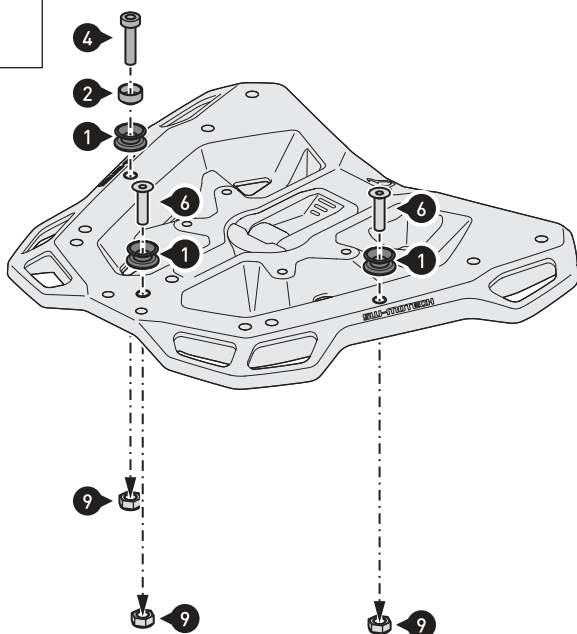
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem PRO Seitenträger (rechter PRO Seitenträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

PRO side carrier and
adapter plate for SysBag 15

⚠ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNUNG: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your PRO side carrier (right PRO side carrier shown). Tighten the screws as specified.


Adapterplatte für STREET-RACK
Adapter plate for STREET-RACK

Adapterpl. für SysBag WP S / M
Adapter pl. for SysBag WP S / M

Adapterplatte für SysBag 10 / 15
Adapter plate for SysBag 10 / 15

Adapterplatte für STREET-RACK
Gepäckträger und Adapterp. für
SysBag WP S / M und 10 / 15

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger.

⚠ HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden! Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

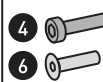
Adapter plate for STREET-RACK
and adapter plate for
SysBag WP S / M and 10 / 15

⚠ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

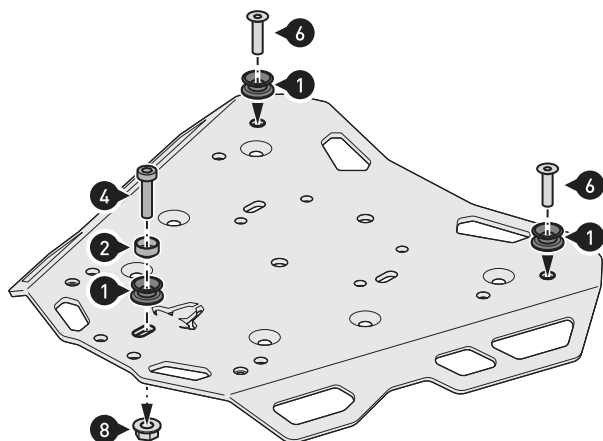
⚠ WARNUNG: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your Adapter plate for STREET-RACK.

⚠ NOTICE: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other! Tighten the screws as specified.



**STEEL-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK**

**Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15**

**STEEL-RACK Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 15**

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem STEEL-RACK Gepäckträger.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben [6])!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

**STEEL-RACK and
adapter plate for SysBag 15**







⚠ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNUNG: Always use appropriate tools!

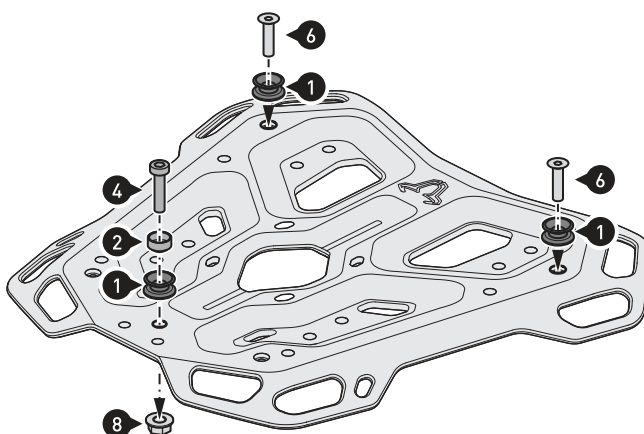
Attach the shown parts to your STEEL-RACK.

⚠ WARNUNG: Use liquid thread locker (screws [6] only)!

Tighten the screws as specified.

	 9 N·m
	
	 9 N·m
	 Medium

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger
ADVENTURE RACK**

**Adapterplatte für SysBag 15
Adapter plate for SysBag 15**

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 15**

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger.

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung (nur Schrauben [6])!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

**ADVENTURE RACK and
adapter plate for SysBag 15**







⚠ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNUNG: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK.

⚠ WARNUNG: Use liquid thread locker (screws [6] only)!

Tighten the screws as specified.

	 9 N·m
	
	 9 N·m
	 Medium

EVO Kofferträger
EVO side carrier

Adapterplatte für SysBag WP L
Adapter plate for SysBag WP L

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30


Adapterplatte für EVO Kofferträger und Adapterplatte für SysBag WP L und 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

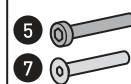
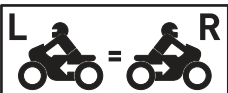
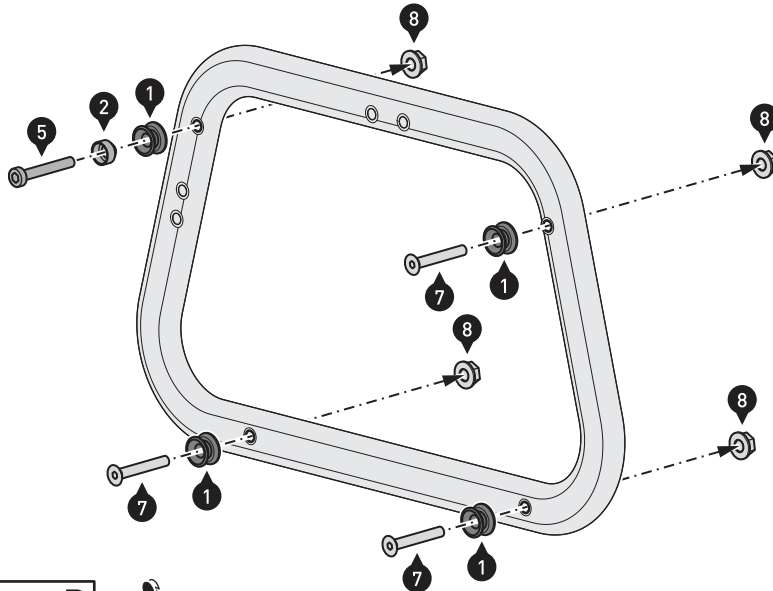
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem EVO Kofferträger (rechter EVO Kofferträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for EVO side carrier for SysBag WP L and 30

⚠ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNUNG: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your EVO side carrier (right EVO side carrier shown). Tighten the screws as specified.


PRO Seitenträger
PRO side carrier

Adapterplatte für SysBag WP L
Adapter plate for SysBag WP L

Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30


Adapterplatte für PRO Kofferträger und Adapterplatte für SysBag WP L und 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

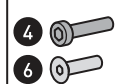
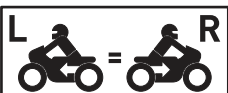
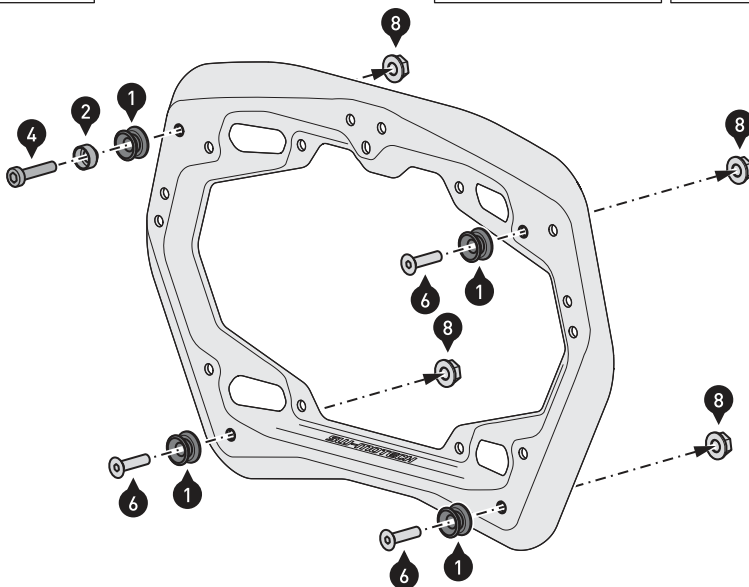
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem PRO Seitenträger (rechter PRO Seitenträger gezeigt). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

Adapter plate for PRO side carrier for SysBag WP L and 30

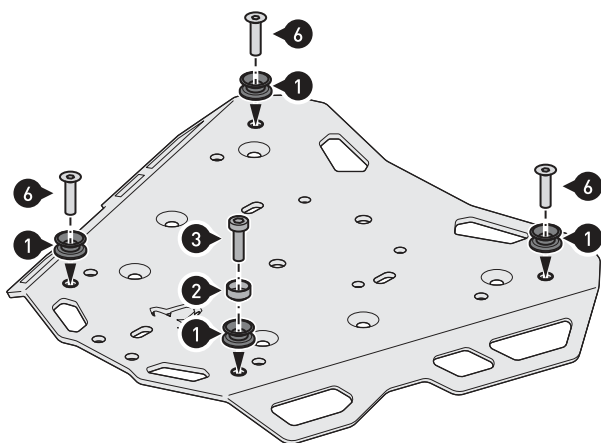
⚠ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNUNG: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your PRO side carrier (right PRO side carrier shown). Tighten the screws as specified.



**STEEL-RACK Gepäckträger
STEEL-RACK**

**Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30**

**STEEL-RACK Gepäckträger und
Adapterplatte für SysBag 30**

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem STEEL-RACK Gepäckträger.

⚠️ HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung! Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

**STEEL-RACK and
adapter plate for SysBag 30**

⚠️ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠️ WARNUNG: Always use appropriate tools!

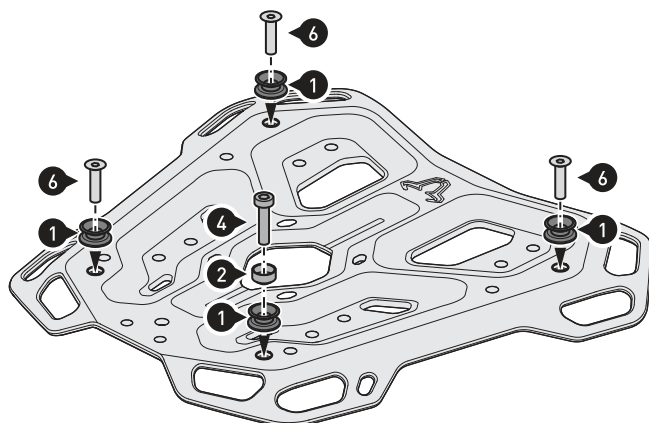
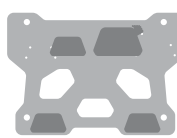
Attach the shown parts to your STEEL-RACK.

⚠️ NOTICE: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!

⚠️ WARNUNG: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger
ADVENTURE RACK**

**Adapterplatte für SysBag 30
Adapter plate for SysBag 30**

**ADVENTURE-RACK Gepäckträger
und Adapterplatte für SysBag 30**

⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihrem ADVENTURE-RACK Gepäckträger.

⚠️ HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie flüssige Schraubensicherung! Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

**ADVENTURE RACK and
adapter plate for SysBag 30**

⚠️ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠️ WARNUNG: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your ADVENTURE RACK.

⚠️ NOTICE: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other!

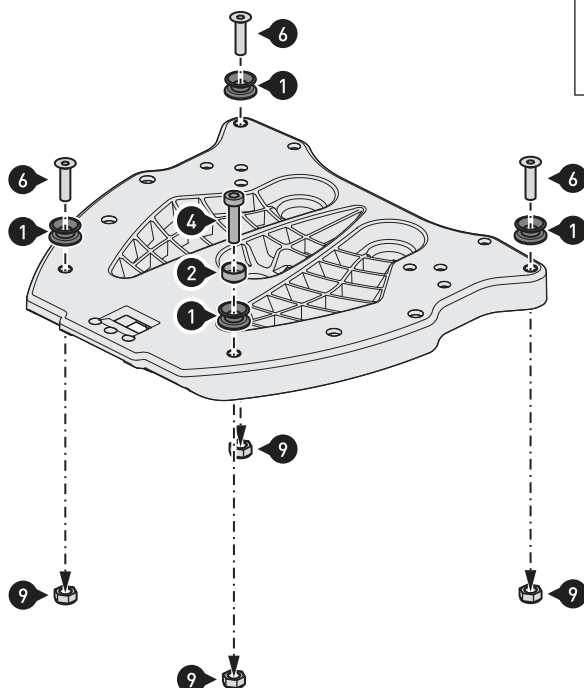
⚠️ WARNUNG: Use liquid thread locker!

Tighten the screws as specified.

Adapterplatte für ALU-RACK Adapter plate for ALU-RACK



Adapterplatte für SysBag 30 Adapter plate for SysBag 30



Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die geeigneten Teile an ihrer Adapterplatte für ALU-RACK Gepäckträger.

⚠ HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

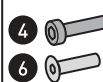
Adapter plate for ALU-RACK and adapter plate for SysBag 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your Adapter plate for ALU-RACK.

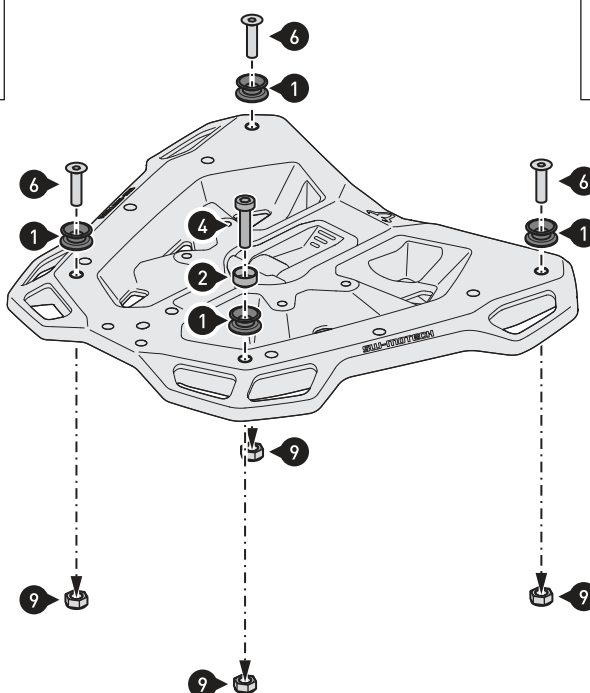
⚠ NOTICE: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other! Tighten the screws as specified.



Adapterplatte für STREET-RACK Adapter plate for STREET-RACK



Adapterplatte für SysBag 30 Adapter plate for SysBag 30



Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger und Adapterplatte für SysBag 30

⚠ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

Verschrauben Sie die geeigneten Teile an ihrer Adapterplatte für STREET-RACK Gepäckträger.

⚠ HINWEIS: Achten Sie darauf, dass der Verschlussmechanismus der Adapterplatte für SysBag und der Verschlussbolzen (2) gegenüberliegend montiert werden!

Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

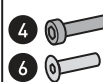
Adapter plate for STREET-RACK and adapter plate for SysBag 30

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

Attach the shown parts to your Adapter plate for STREET-RACK.

⚠ NOTICE: Make sure that the locking mechanism of the adapter plate for SysBag and the lock bolt (2) are mounted opposite to each other! Tighten the screws as specified.



PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Art.-Nr. / Item No.: **SYS.00.006.10000*/B**Revision: **00** · Datum / Date: **04 - 2022****Adapterplatte für SysBag WP L****Adapter plate for SysBag WP L**

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ **GEFAHR**: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG**: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT**: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **HINWEIS**: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ **WARNUNG**: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ **WARNUNG**: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT**: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG**: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG**: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ **DANGER**: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ **WARNING**: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ **CAUTION**: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ **NOTICE**: Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ **WARNING**: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ **WARNING**: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all installation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during installation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ **CAUTION**: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ **WARNING**: Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ **WARNING**: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

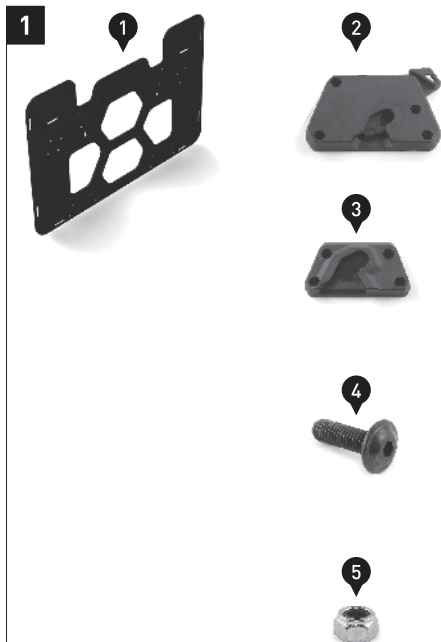
info@sw-motech.com

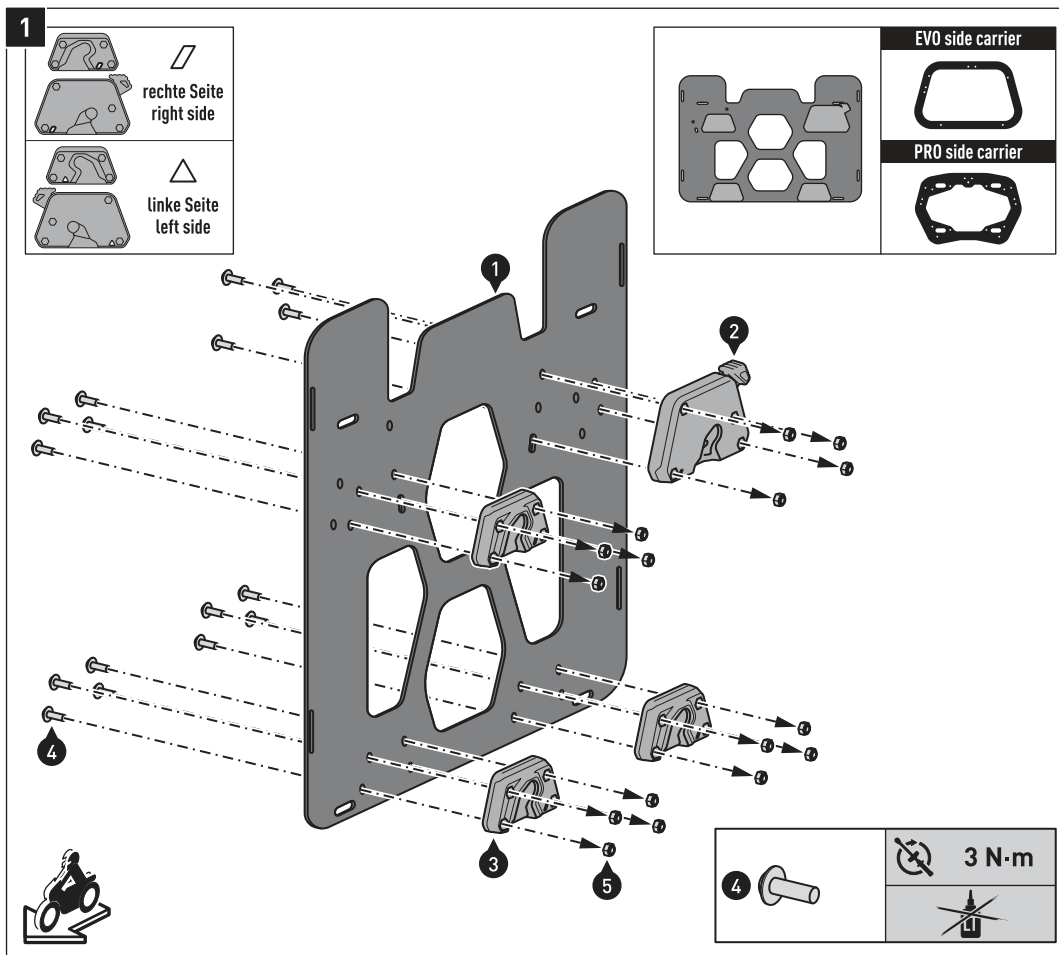
www.sw-motech.com

Schritt Step	Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung ^a Item No. / Description ^a	Artikel	Part	Anzahl ^b Quantity ^b	N·m ^c
		SYS.00.006.10000R/B	Adapterplatte für SysBag WP L rechts	Adapter Plate for SysBag WP L right		
1	(1)	SYS.00.006.001	Adapterplatte	Adapter Plate	1 /1	
	(2)	HTA.00.864.500.01	Verschlussmechanismus; rechts	Locking Mechanism; right	1 /1	
	(3)	HTA.00.864.011	Arretierungsaufnahme; rechts	Locking Adapter; right	3 /3	
	(4)	M5 x 16; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	16 /16	3
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	16 /16	
		SYS.00.006.10000L/B	Adapterplatte für SysBag WP L links	Adapter Plate for SysBag WP L left		
1	(1)	SYS.00.006.001	Adapterplatte	Adapter Plate	1 /1	
	(2)	HTA.00.864.500.02	Verschlussmechanismus; links	Locking Mechanism; left	1 /1	
	(3)	HTA.00.864.014	Arretierungsaufnahme; links	Locking Adapter; left	3 /3	
	(4)	M5 x 16; ISO 7380	Linsenkopfschraube; schwarz	Lenshead Screw; black	16 /16	3
	(5)	M5; DIN 985	Mutter, selbstsichernd	Lock Nut	16 /16	
				</		

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.





⚠️ WARNUNG: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠️ WARNUNG: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

⚠️ HINWEIS: Die Montageschritte [1] bis [3] zeigen die Montage der rechten Adapterplatte. Montieren Sie den Adapter der linken Seite auf die gleiche Weise.

⚠️ VORSICHT: Achten Sie auf die Markierungen (Parallelogramm oder Dreieck), welche die jeweilige Montageseite definieren (siehe Detailzeichnung oben rechts)!

Verschrauben Sie die Teile (2) bis (5) an der Adapterplatte (1). Ziehen Sie die Schrauben wie vorgegeben an.

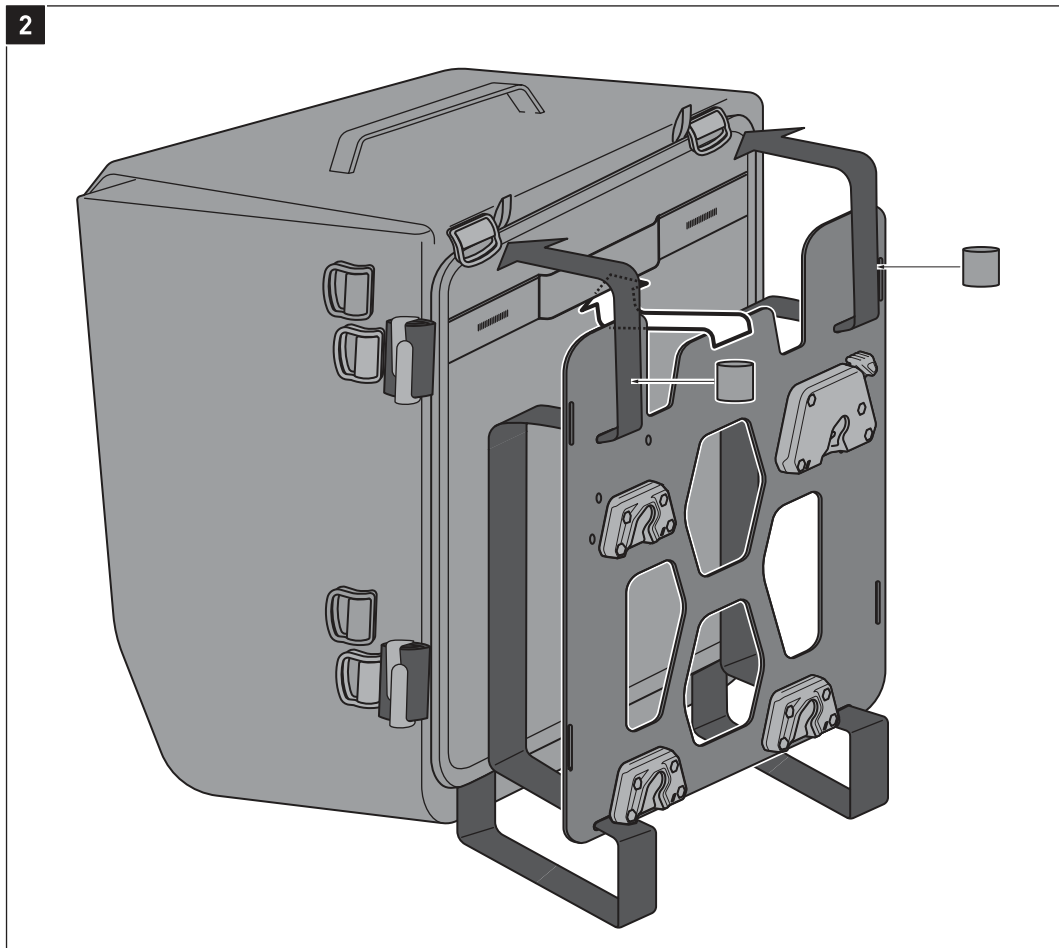
⚠️ WARNUNG: Always wear eye and hand protection!

⚠️ WARNUNG: Always use appropriate tools!

⚠️ NOTICE: The mounting steps [1] to [3] show the mounting of the right adapter plate. Mount the adapter of the left side in the same way.

⚠️ CAUTION: Pay attention to the markings (parallelogram or triangle) which define the respective mounting side (see detail drawing on the top right side)!

Attach the parts (2) to (5) to the adapter plate (1). Tighten the screws as specified.



Verschlaufen Sie die Adapterplatte zunächst locker mit den vertikalen Gurten an der SysBag.

Schieben Sie dabei die mittlere Nase der Adapterplatte unter die gezeigte Lasche am Taschenrücken.

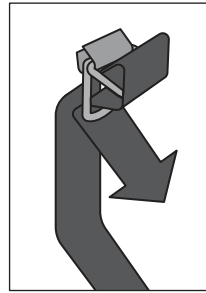
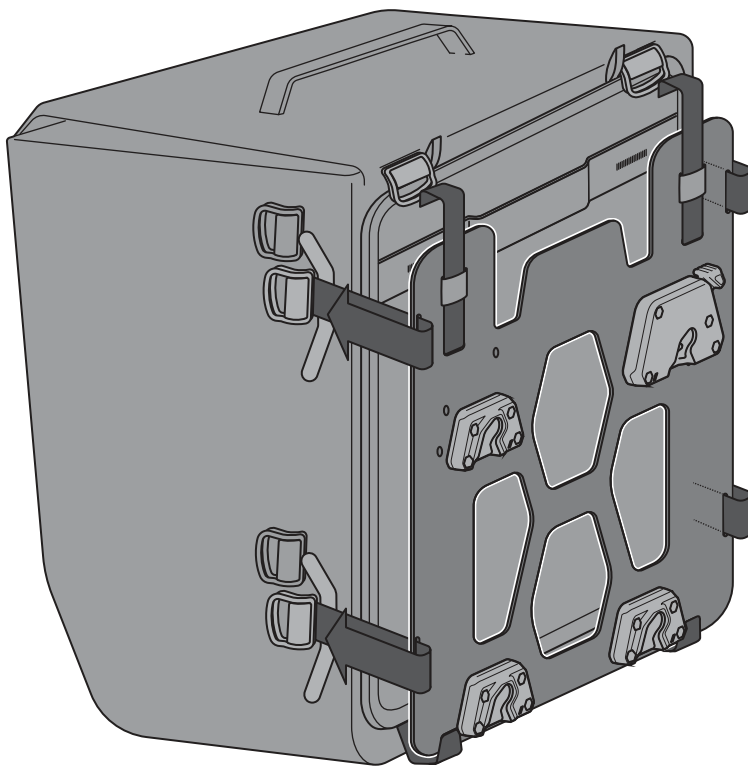
Schieben Sie vor dem Verschlaufen an den D-Ringen, die Gummischlaufen über die Gurte.

First loosely loop the adapter plate with the vertical straps on the SysBag.

In doing so, push the middle lug of the adapter plate under the tab shown on the back of the bag.

Before looping through the D-rings, slide the rubber loops over the straps.

3



Führen Sie die seitlichen Gurte durch die Schlitzte der Adapterplatte und ziehen Sie dann alle Gurte straff. Achten Sie dabei auf den festen Sitz der Adapterplatte.

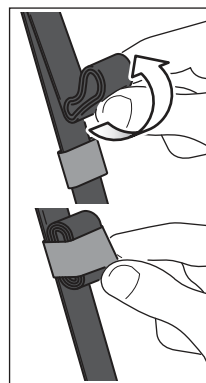
Verschlaufen Sie nun alle **sechs** Gurte an den D-Ringen, wie in der oberen Detailzeichnung gezeigt.

Sichern Sie die Überlängen der Gurte mit den Gummischlaufen bzw. den Klettbandern, wie in der unteren Detailzeichnung gezeigt.

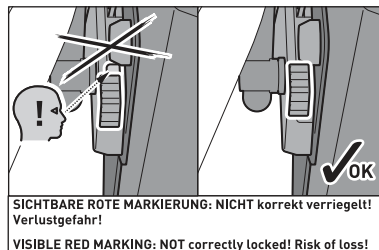
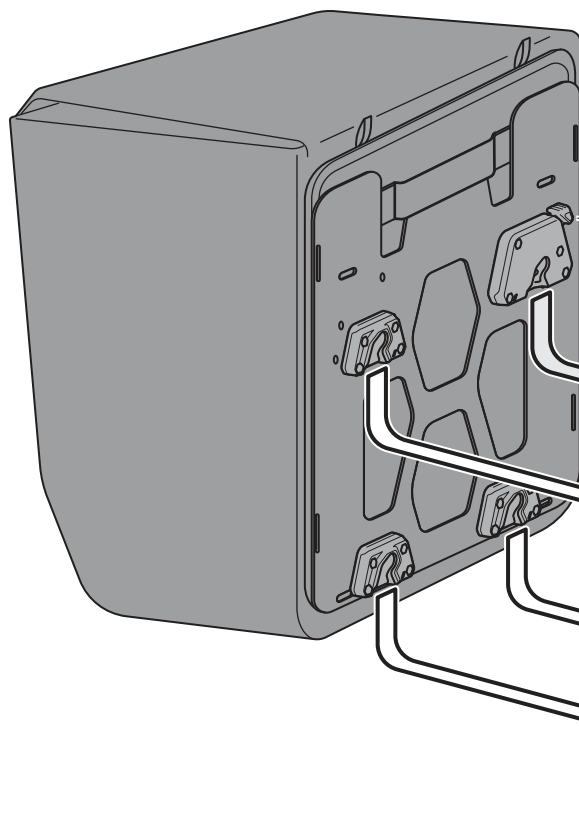
Guide the side straps through the slits in the adapter plate and then pull all straps tight. Make sure that the adapter plate is firmly seated.

Now loop all **six** straps onto the D-rings, as shown in the upper detail drawing.

Secure the excess lengths of the straps with the rubber loops, respectively the velcro straps, as shown in the lower detail drawing.



4



Verschlussmechanismus
locking mechanism

Verschlussbolzen
lock bolt

CLICK!

Setzen Sie die Arretierungsöffnungen des Verschlussmechanismus und der Arretierungsaufnahme auf die Führungsbolzen des Adapterkit für SysBag (separat erhältlich).

Drücken Sie anschließend Ihre SysBag auf die Führungsbolzen, bis diese fest an Ihrem SW-MOTECH Trägersystem sitzt.

⚠ WARNING: Achten Sie darauf, dass alle Führungsbolzen des Adapterkit für SysBag gleichzeitig einrasten! Achten Sie außerdem auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch des Verschlussmechanismus und das die rote Markierung unter dem Schieber nicht sichtbar ist!

Drücken Sie zum Entriegeln den Schieber nach unten.

Place the locking openings of the locking mechanism and the locking adapter onto the guide bolts of the adapter kit for SysBag (sold separately).

Then press the SysBag onto the guide bolts, until it properly rests on your SW-MOTECH carrier system.

⚠ WARNING: Make sure that all guide bolts of the adapter kit for SysBag engage at the same time! Pay attention to the clearly audible snap sound of the locking mechanism and that the red marking under the slider is not visible!

To release press the slider downward.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Art.-Nr. / Item No.: KFT.00.152.35100

Revision: 02 · Datum / Date: 06 - 2018

**Adapterkit für PRO Seitenträger –
TRAX ADV/ION/EVO****Adapter kit for PRO side carrier –
TRAX ADV/ION/EVO**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com

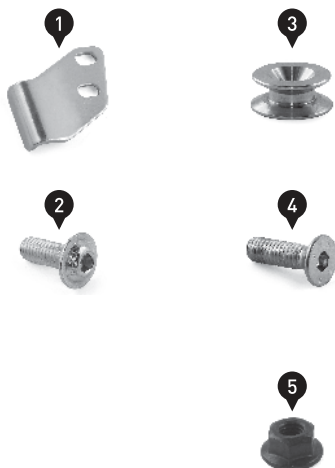
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier



HINWEIS: Die Zeichnung zeigt die Montage am **rechten** PRO-Seitenträger. Montieren Sie die Teile am linken PRO-Seitenträger auf die gleiche Weise wie am rechten PRO-Seitenträger.

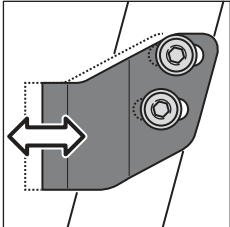
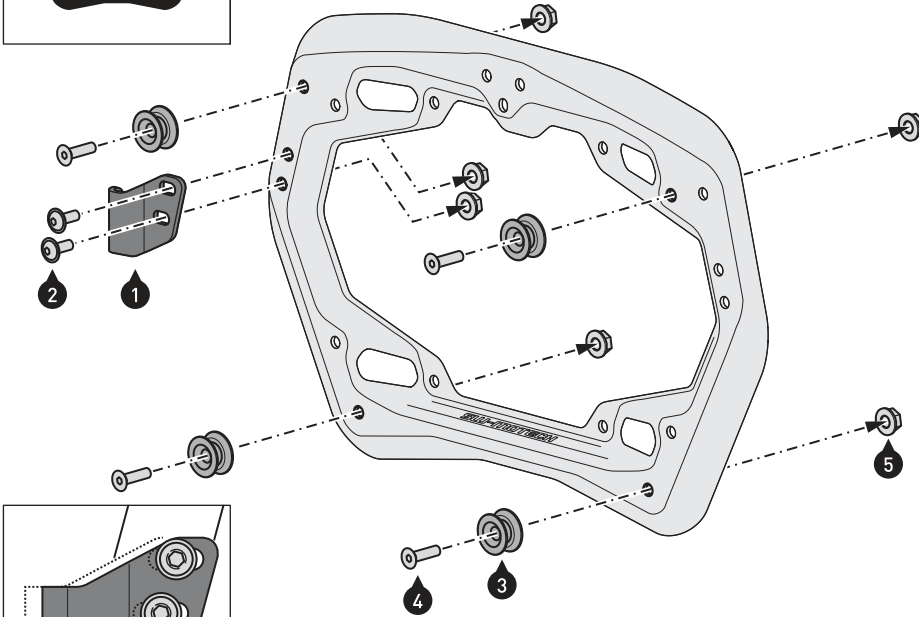
Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihren PRO-Seitenträgern (separat erhältlich). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

ACHTUNG: Um den sicheren Halt Ihres TRAX ADV/EVO/ION Seitenkoffers zu gewährleisten, justieren Sie den Vorspannwinkel (1) über die Langlöcher (siehe Detailzeichnung)! Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss des Seitenkoffers bei Befestigung ordnungsgemäß greift!

NOTE: The illustration shows the mounting to the **right** PRO side carrier. Mount the parts to the left PRO side carrier in the same way as to the right PRO side carrier.

Attach the shown parts to your PRO side carriers (sold separately). Tighten the screws as specified in the parts list.

ATTENTION: To ensure the proper fit of your TRAX ADV / EVO / ION side case, adjust the latch hook (1) over the elongated holes (see detail drawing)! Make sure that the side case's latch engages properly when mounted!



2		9 N·m
4		

Art.-Nr. / Item No.: KFT.00.152.35200

Revision: 01 · Datum / Date: 10 - 2018

**Adapterkit für PRO Seitenträger –
AERO ABS****Adapter kit for PRO side carrier –
AERO ABS**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding! For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop! SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Furthermore, BEFORE installing this product, make sure that all moving parts (e.g. the chain) are in the original state of maintenance. Installed accessories can change the driving behaviour and/or stability of your vehicle.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor/Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Motorrad gelösten Teile und Verbindungen sind gemäß den Fahrzeugherstellangaben wieder zu montieren oder durch die von SW-MOTECH gelieferten Teile zu ersetzen. Sichern Sie, falls nicht anderweitig definiert, alle Gewinde mit mittelfester, flüssiger Schraubensicherung.

Alle nicht durch SW-MOTECH definierten Anzugsmoment-Vorgaben müssen beim Fahrzeughersteller oder einer Fachwerkstatt erfragt werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass alle zuvor gelösten Teile und Verbindungen wieder ordnungsgemäß montiert wurden. Achten Sie außerdem auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Überprüfen Sie nach den ersten 50 km und anschließend in regelmäßigen Abständen das Anzugsmoment aller Schraubverbindungen und den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts.

GENERAL INFORMATION

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturers' specifications or replaced by parts delivered by SW-MOTECH. Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strength liquid thread locker.

Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a specialist workshop!

FUNCTION CHECK: After installation make sure that all parts and connections previously removed are properly replaced. Also make sure that no moving parts are obstructed and no function of the vehicle is hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all screw connections and the proper fit of the product.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**
 Ernteweg 8/10
 35282 Rauschenberg
 Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

 info@sw-motech.com
 www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

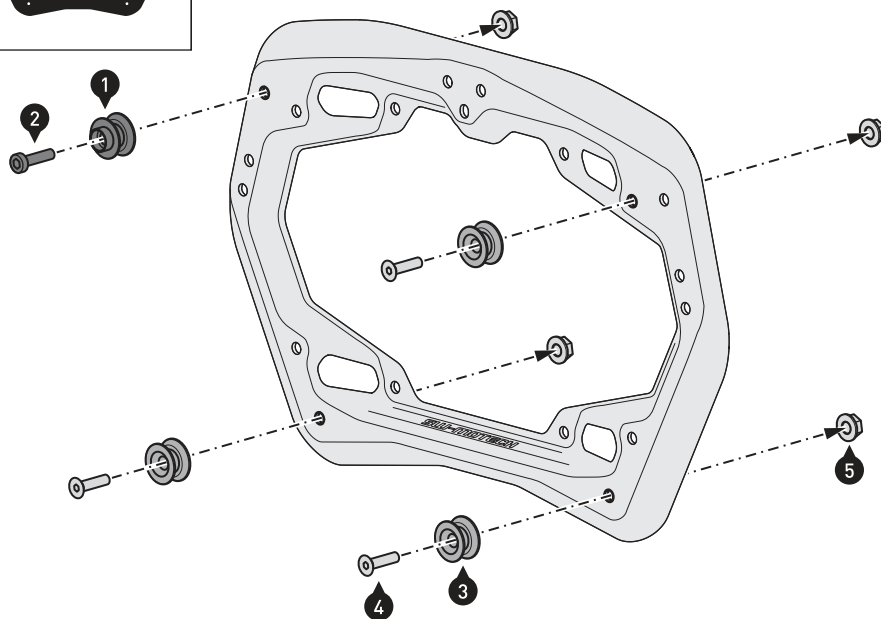
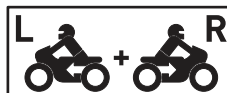
[illegible]

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PRO Seitenträger
PRO side carrier



HINWEIS: Die Zeichnung zeigt die Montage am **rechten** PRO-Seitenträger. Montieren Sie die Teile am linken PRO-Seitenträger auf die gleiche Weise wie am rechten PRO-Seitenträger.

Verschrauben Sie die gezeigten Teile an ihren PRO-Seitenträgern (separat erhältlich). Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

NOTE: The illustration shows the mounting to the **right** PRO side carrier. Mount the parts to the left PRO side carrier in the same way as to the right PRO side carrier.

Attach the shown parts to your PRO side carriers (sold separately). Tighten the screws as specified in the parts list.

Art.-Nr. / Item No.: ALK.00.733.10000 / 11000 / 15000

Revision: 03 · Datum / Date: 02 - 2021

TRAX ADVENTURE ALU-BOX

TRAX ADVENTURE ALU-BOX

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

☞ Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. >> www.sw-motech.com

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis. Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen. SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden.

Beachten Sie unbedingt alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise. Beachten Sie außerdem alle für die Montage relevanten Hinweise im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Bitte heben Sie die Anbauanleitung als Referenz auf.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Originalzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit originalen Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie eventuelle landesspezifische Vorschriften durch den Gesetzgeber bzw. TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Hinweise zur TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

Die TRAX ADVENTURE ALU-BOX wurde ausschließlich für die Montage an SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträgern, der QUICK-LOCK Adapterplatte und dem STEEL-RACK Adapterkit entwickelt.

Manipulation oder Veränderungen am Kofferaufbau führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich bei montierter TRAX ADVENTURE ALU-BOX merklich.

ACHTUNG: Benutzen Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOXEN M & L nur paarweise. Achten Sie dabei auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung.

Max. Zuladung: siehe Anbauanleitung vom SW-MOTECH QUICK-LOCK Kofferträger, ALU-RACK oder STEEL-RACK. Höchstgeschwindigkeit mit montierten Koffern: 130 km/h.

ACHTUNG: Stellen Sie sicher, dass die TRAX ADVENTURE ALU-BOX korrekt am jeweiligen Adapter befestigt wird und an allen vier Befestigungspunkten einrastet! ALLE Spannverschlüsse der TRAX ADVENTURE ALU-BOX müssen VOR Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX ® EVO / TRAX ADV Schließzylinder-Satz verschlossen werden und während der Fahrt verschlossen bleiben. Bei unsachgemäßer Befestigung besteht Verlustgefahr!

PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX ADVENTURE ALU-BOX warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzwerkzeuge oder einen Hochdruckreiniger!

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH.

☞ Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. >> www.sw-motech.com

Installation and/or maintenance of this product require good technical understanding. For your own safety SW-MOTECH recommends having installation and/or servicing carried out by a specialist workshop. SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! Please keep the mounting instructions as reference.

This product was developed for vehicles in their original condition. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers accessory parts is not guaranteed. Installed accessories can change driving behaviour and/or stability of your vehicle.

GENERAL INFORMATION

Observe any country-specific legal or TÜV regulations. If required, enter the installed parts into the vehicle documents with the appropriate inspection authority.

SECURITY

Please pay attention to the following information concerning the TRAX ADVENTURE ALU-BOX:

The TRAX ADVENTURE ALU-BOX is designed exclusively for mounting on SW-MOTECH QUICK-LOCK side carriers, QUICK-LOCK adapter plate and STEEL-RACK adapter kit.

Modifications made to the cases will void any warranty.

ATTENTION: Riding with TRAX ADVENTURE ALU-BOX may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: TRAX ADVENTURE ALU-BOXES M & L must be used in pairs. Make sure the weight is evenly distributed between left and right side case.

ATTENTION: Maximum load: Please refer to the mounting instructions of the SW-MOTECH QUICK-LOCK side carrier, ALU-RACK or STEEL-RACK. Maximum speed with mounted cases: 130 km/h (80 mph).

ATTENTION: Make sure that the TRAX ADVENTURE ALU-BOX is properly attached to the particular adapter and fully engaged to all four mounting points! ALL latches of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX must be locked BEFORE riding with the TraX ® EVO / TRAX ADV lock cylinder set (sold separately) and remain closed while riding. Improperly mounted cases run the risk of detaching during transport.

CARE

To clean the TRAX ADVENTURE ALU-BOX, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer!



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

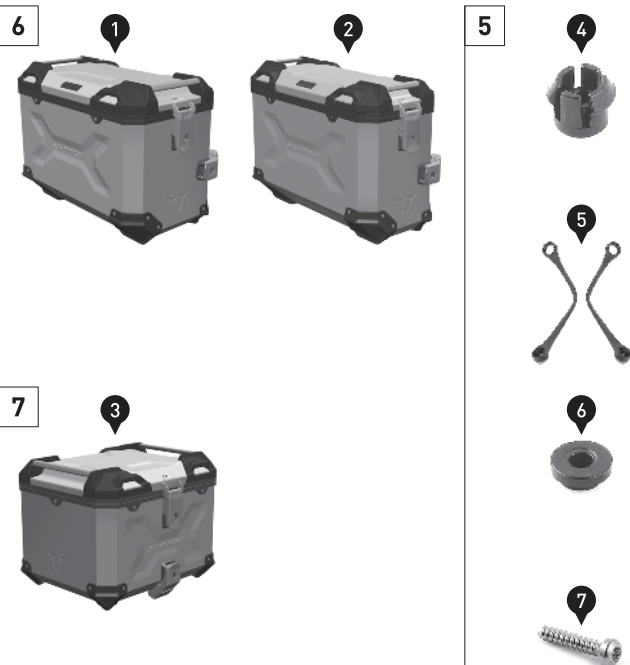
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com


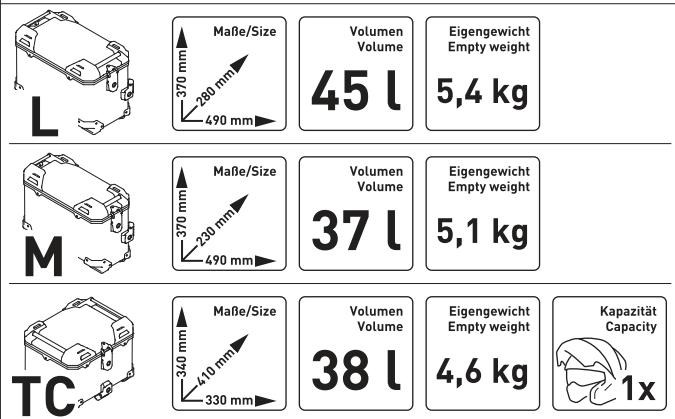
STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

Alle Maßangaben in Millimeter. / All measurements in millimeters. · * Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jeweiligen Artikels in der Lieferung an. / * The second number indicates the total quantity of the listed part in the delivery.

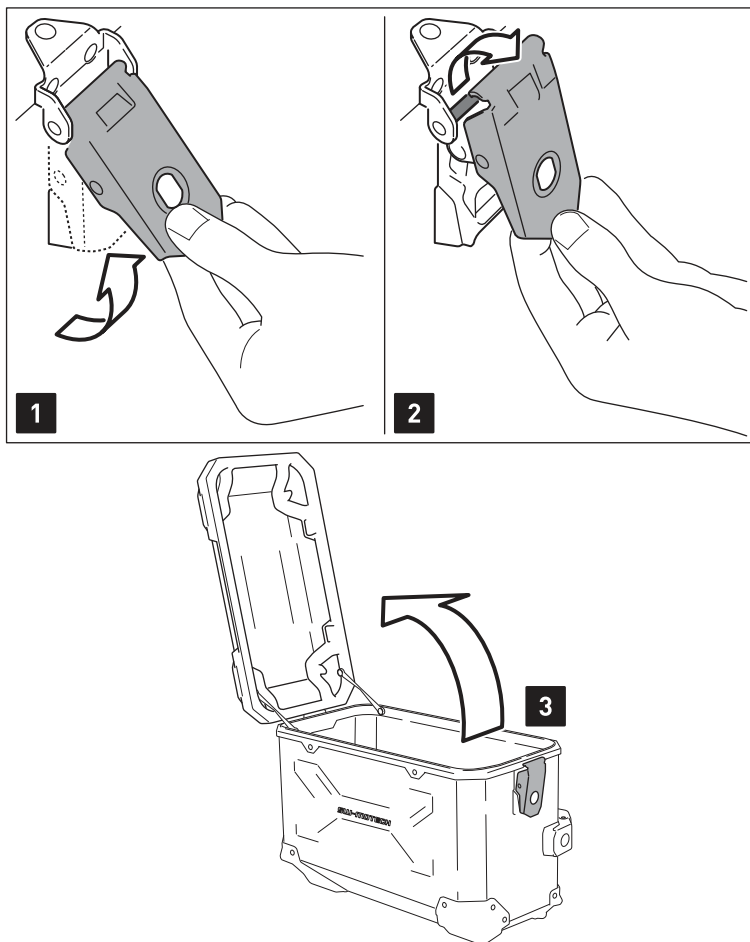
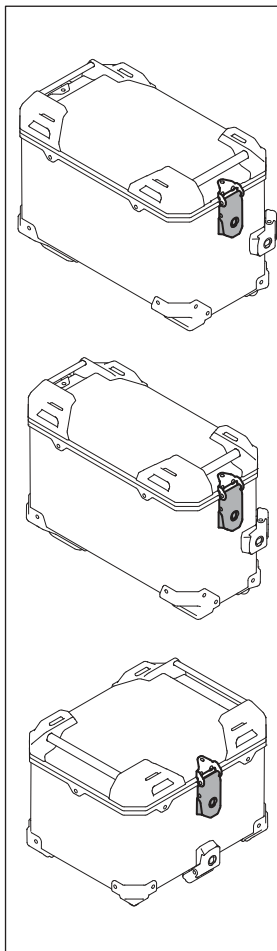


TECHNISCHE DETAILS / TECHNICAL DETAILS

 www.sw-motech.com

Bitte besuchen Sie unseren
Webshop für Modelzuweisungen
und passendem Zubehör.

Please visit our webshop for application charts and compatible accessories.

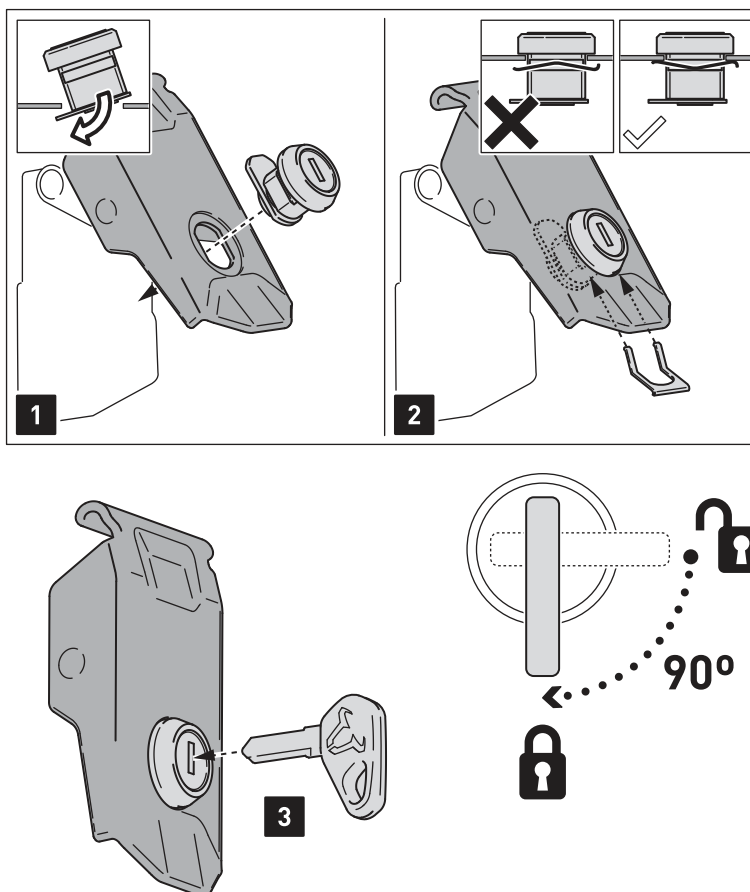
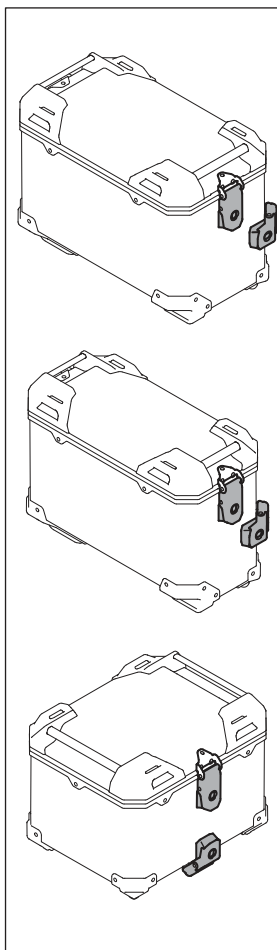


**Öffnen des Deckels
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Ziehen Sie den Spannverschluss des Deckels nach oben ...
- 2.- ... und entfernen Sie diesen vom Spannverschlussbügel.
- 3.- Öffnen Sie anschließend den Deckel.

**Open the lid
(TRAX ADV M / L / topcase)**

- 1.- Pull the latch of the lid upwards ...
- 2.- ... and remove it from the latch bar.
- 3.- Open the lid.



**Einsetzen des TraX® EVO / TRAX
ADV Schließzylinder-Satzes *
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Setzen Sie die Schließzylinder in die Spannverschlüsse ein.
- 2.- Sichern Sie die Schließzylinder mit den Klemmblechen.
ACHTUNG: Achten Sie unbedingt auf die korrekte Ausrichtung der Klemmbleche (siehe Detailzeichnungen).
- 3.- Stecken Sie die Schlüssel in die Schließzylinder; öffnen bzw. schließen Sie die Schließzylinder, wie in der schematischen Zeichnung gezeigt.

ACHTUNG: Zum Schmieren NUR Grafitpulver verwenden!

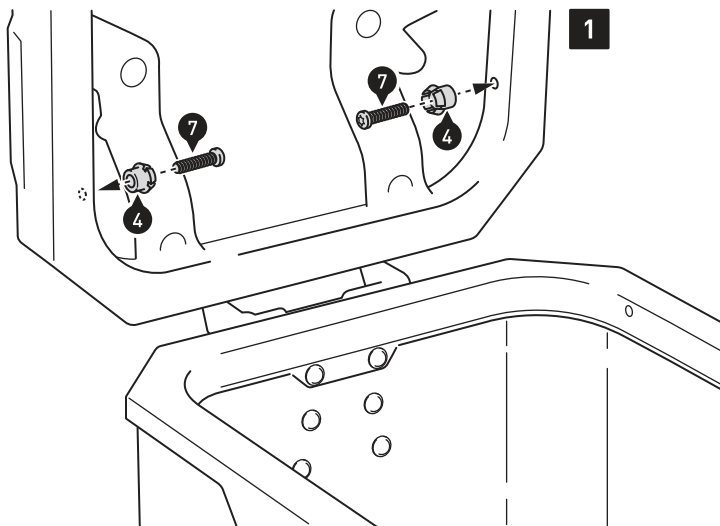
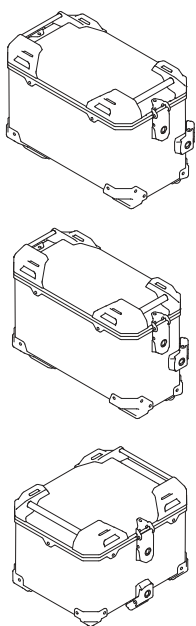
* separat erhältlich.

**Insertion of the TraX® EVO / TRAX
ADV lock cylinder set *
(TRAX ADV M / L / Topcase)**

- 1.- Insert the lock cylinders into the latches.
- 2.- Secure the lock cylinders with the clamping plates.
ATTENTION: Pay attention to the correct alignment of the clamping plates (as shown in the detail drawings).
- 3.- Insert the keys into the lock cylinders; open or close the lock cylinder as shown in the schematic drawing.

ATTENTION: Use for lubrication graphite powder ONLY!

* Sold separately.



Montage der Deckelbegrenzer (TRAX ADV M / L / Topcase)

1.- Öffnen Sie den Deckel. Verschrauben Sie die Schnappverbindungen (4) mit den gezeigten Teilen am Deckelrahmen. Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

2.- Verschrauben Sie die Deckelbegrenzer (5) mit den gezeigten Teilen am Korpusrahmen.

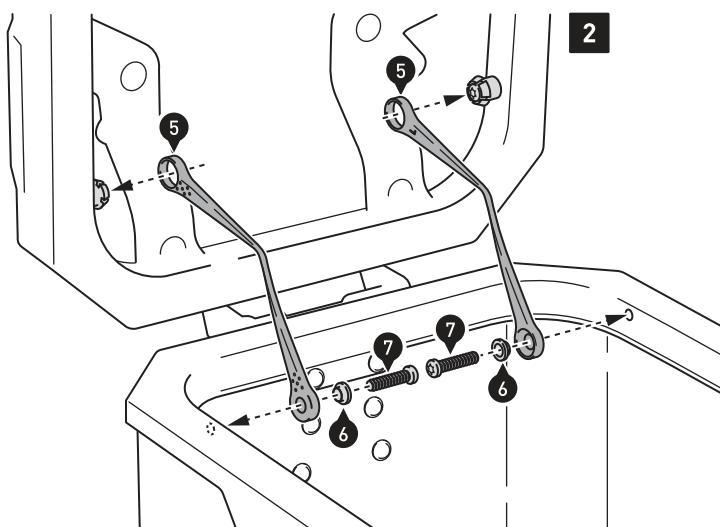
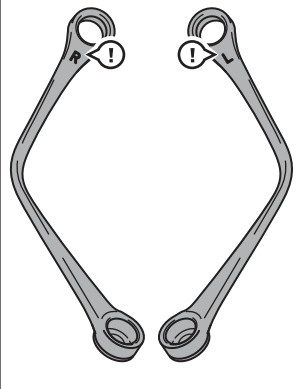
HINWEIS: Achten Sie auf die Links-Rechts-Spezifikation der Deckelbegrenzer (in Fahrtrichtung).

Ziehen Sie die Schrauben wie in der Stückliste vorgegeben an.

Drücken Sie die Deckelbegrenzer auf die Schnappverbindungen.

3.- Vor dem ersten Schließen müssen die Deckelbegrenzer ein wenig gestaucht werden, wie in der Zeichnung gezeigt. Achten Sie beim Schließen des Deckels darauf, dass die Deckelbegrenzer nicht zwischen Deckel und Korpus geklemmt werden.

4.- Um den Deckel vom Korpus zu entfernen (siehe Seite 5), müssen zuvor die Deckelbegrenzer von den Schnappverbindungen gedrückt werden.



Mounting the lid limiters (TRAX ADV M / L / top case)

1.- Open the lid. Attach the snap-fit (4) with the shown parts at the lid frame.

Tighten the screws as specified in the parts list.

2.- Attach the lid limiters (5) with the shown parts at the case frame.

NOTE: Pay attention to left-right specifications for the limiters (in driving direction).

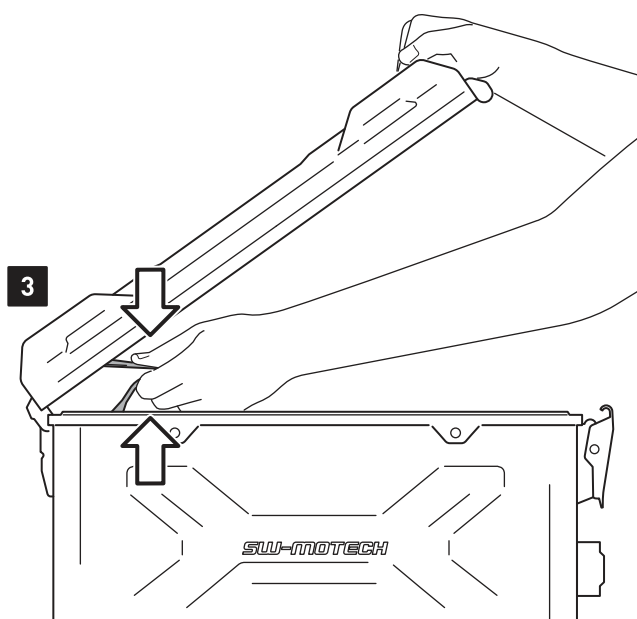
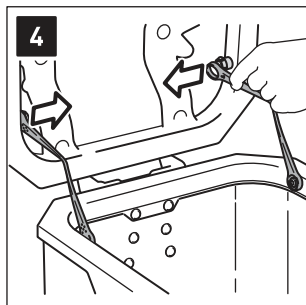
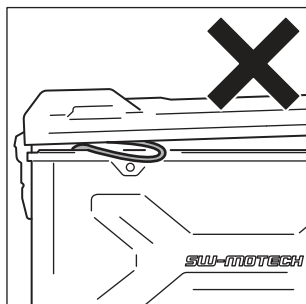
Tighten the screws as specified in the parts list.

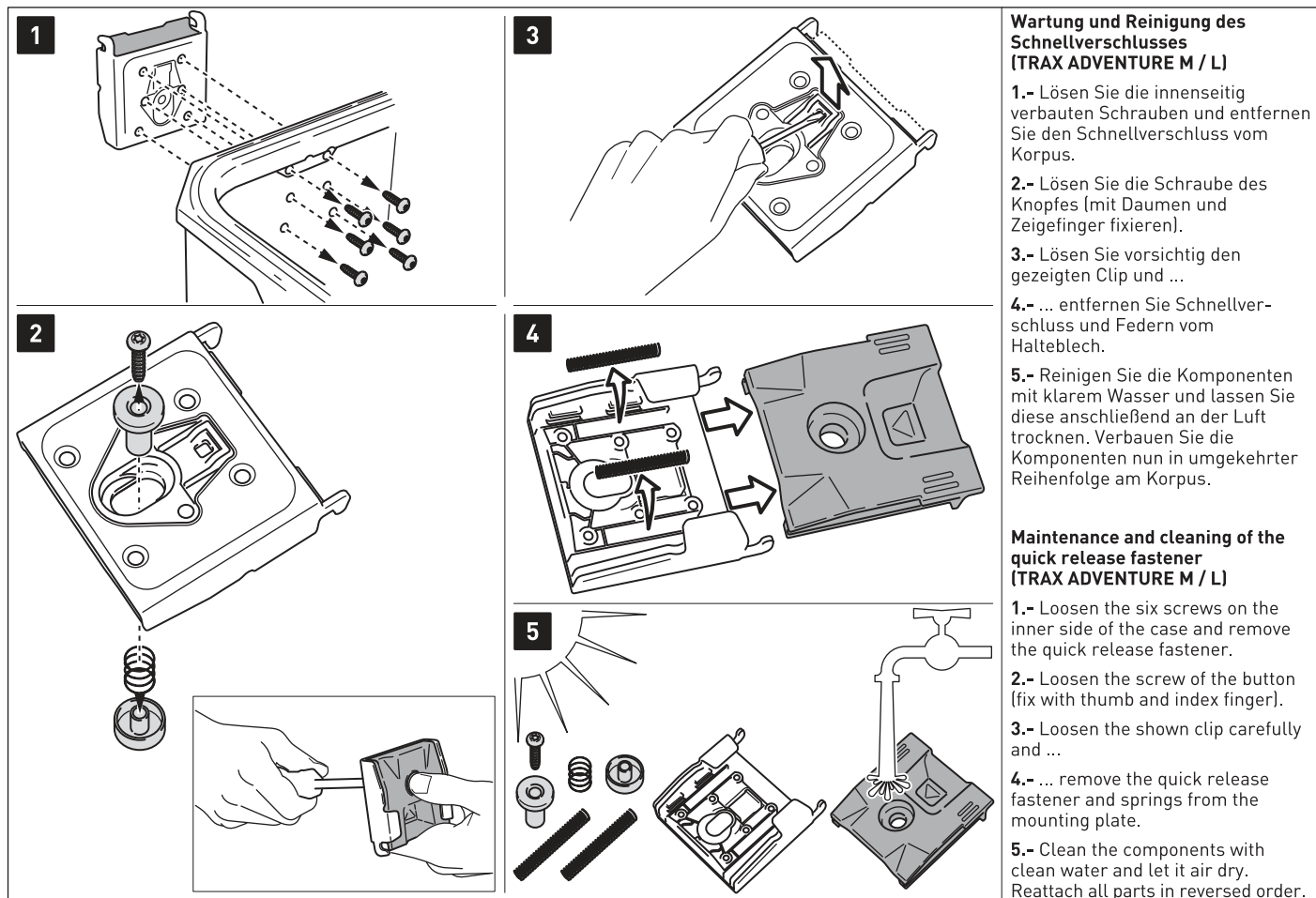
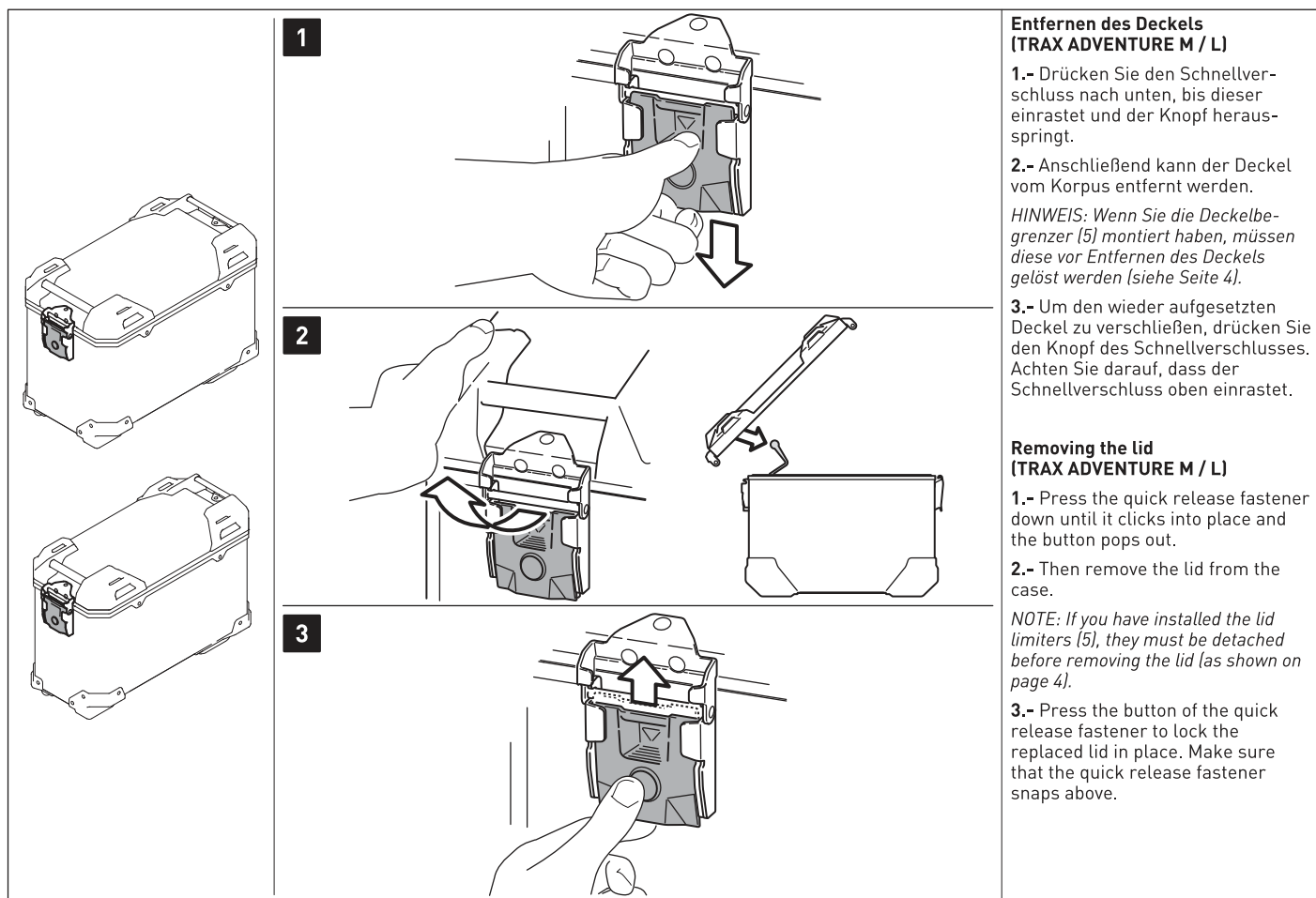
Press the lid limiters onto the snap-fits.

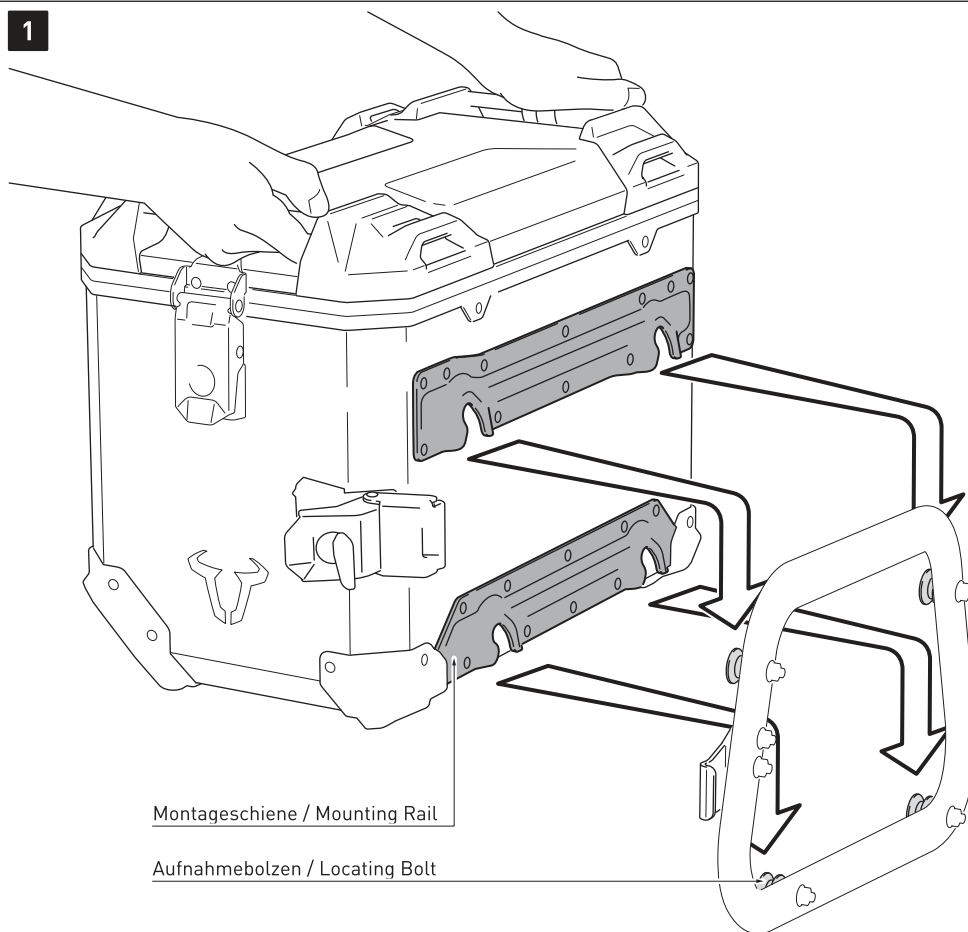
3.- Before closing the lid for the first time, the lid limiters must be compressed as shown in the drawing.

While closing the lid, make sure that the lid limiters are not pinched between lid and case.

4.- To remove the lid from the case (as shown on page 5), remove the lid limiters from the snap-fits first.







Montageschiene / Mounting Rail

Aufnahmebolzen / Locating Bolt



Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschienen über die Aufnahmebolzen des montierten QUICK-LOCK Adapterkits.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach unten, bis diese fest am QUICK-LOCK Kofferträger sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Legen Sie den seitlichen Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX am QUICK-LOCK Kofferträger.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

ACHTUNG: Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz am QUICK-LOCK Kofferträger!

Attachement of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rails onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly downward, until it properly rests on QUICK-LOCK side carrier.

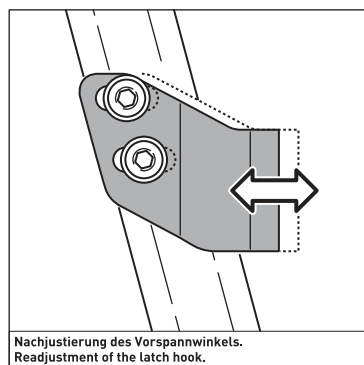
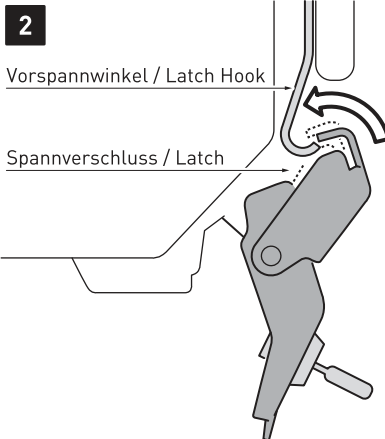
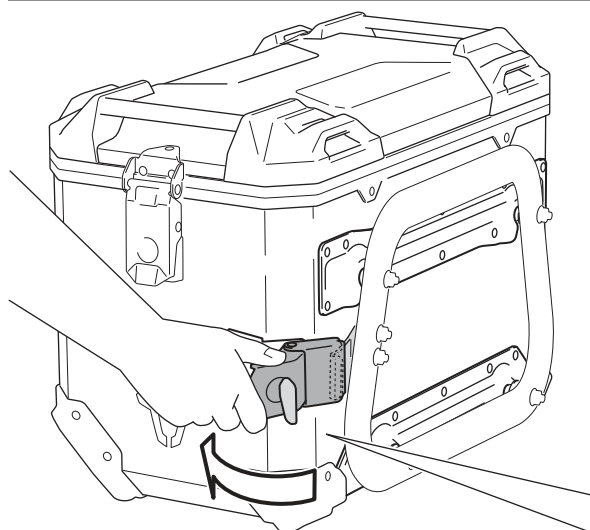
ATTENTION: Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

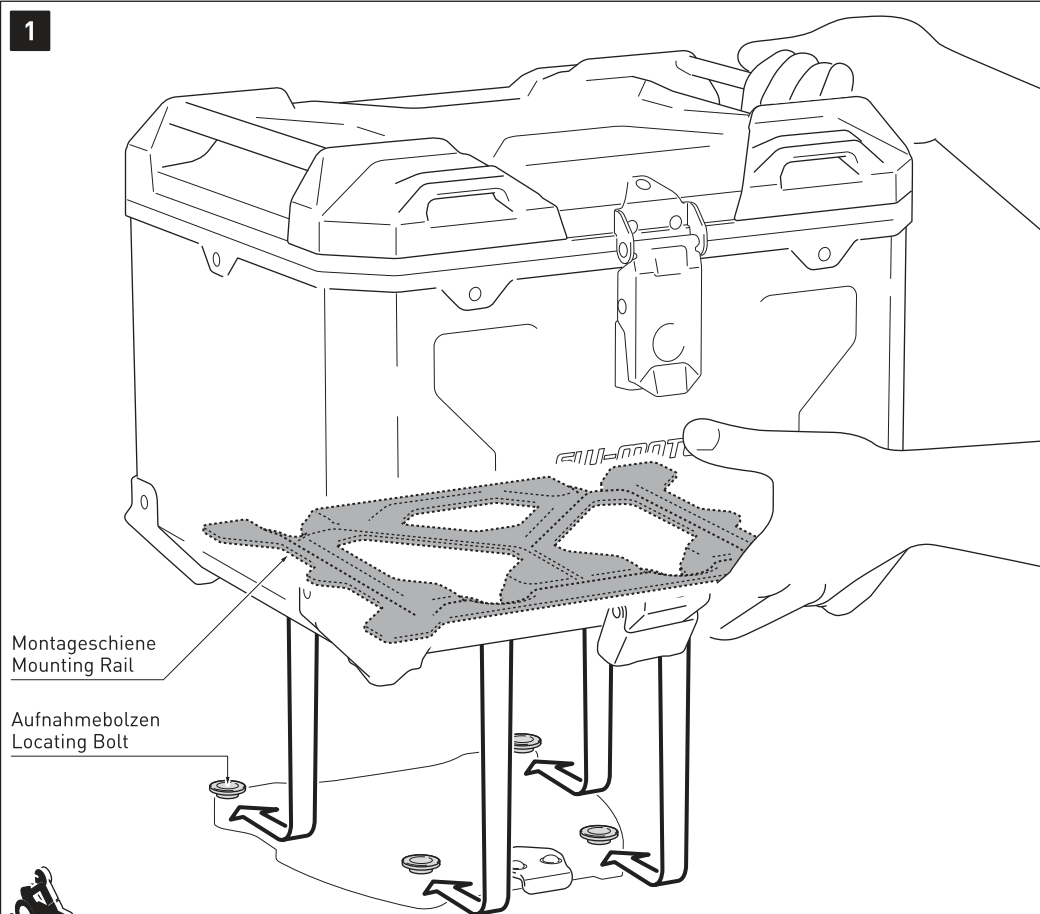
3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK side carrier.

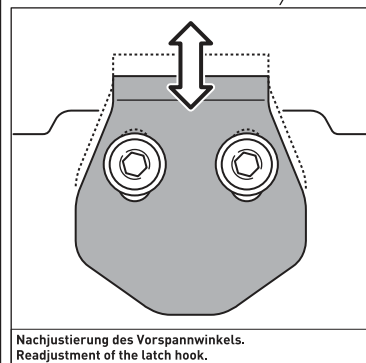
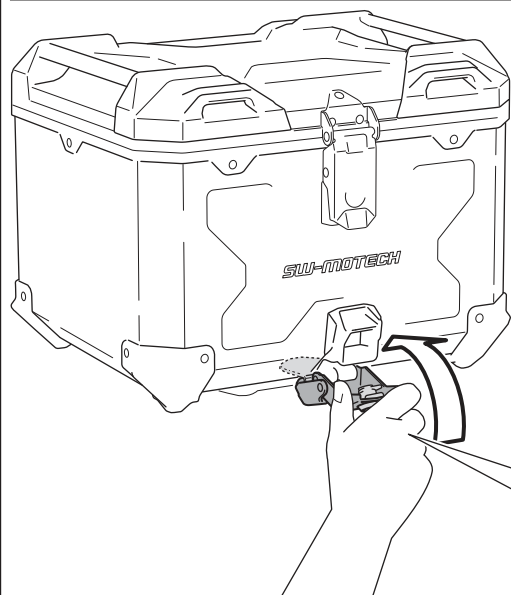
ATTENTION: Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

ATTENTION: Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK side carrier before riding!

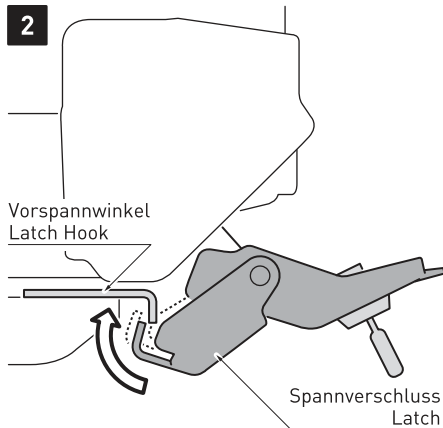

Nachjustierung des Vorspannwinkels.
Readjustment of the latch hook.

1


Montageschiene
Mounting Rail

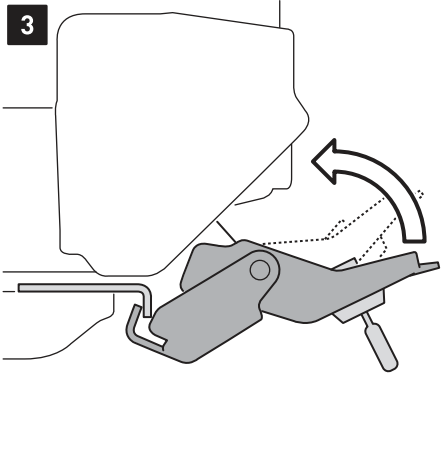
Aufnahmebolzen
Locating Bolt

Nachjustierung des Vorspannwinkels.
Readjustment of the latch hook.

2


Vorspannwinkel
Latch Hook

Spannverschluss
Latch

3



Befestigung der TRAX ADVENTURE ALU-BOX TC

1.- Führen Sie die vier Öffnungen der Montageschiene über die Aufnahmebolzen der montierten QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

Drücken Sie anschließend die TRAX ADVENTURE ALU-BOX leicht nach vorne, bis diese fest auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit sitzt.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Aufnahmebolzen gleichzeitig einrasten.

2.- Führen Sie den unteren Spannverschluss über den Vorspannwinkel und ...

3.- ... klappen Sie den Spannverschluss um; überprüfen Sie den festen Sitz der TRAX ADVENTURE ALU-BOX auf der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass der Spannverschluss unter ausreichend Spannung steht! Andernfalls muss der Vorspannwinkel nachjustiert werden!

ACHTUNG: Sichern Sie die TRAX ADVENTURE ALU-BOX vor Fahrtbeginn mit dem separat erhältlichen TraX® EVO / TRAX ADVENTURE Schließzylinder-Satz an der QUICK-LOCK Adapterplatte / STEEL-RACK Adapterkit!

Attachement of TRAX ADVENTURE ALU-BOX M & L

1.- Lead the four openings of the mounting rail onto the locating bolts of the mounted QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

Then press the TRAX ADVENTURE ALU-BOX slightly forward, until it properly rests on QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit.

ATTENTION: Make sure that all four locating bolts rests on at the same time.

2.- Place the latch over the latch hook and ...

3.- ... close the latch; check the proper fit of the TRAX ADVENTURE ALU-BOX on the QUICK-LOCK Adapter Plate / STEEL-RACK Adapter Kit.

ATTENTION: Make sure the closed latch is under sufficient tension! If not the latch hook must be readjusted!

ATTENTION: Secure the TRAX ADVENTURE ALU-BOX with the separately available TraX® EVO / TRAX ADVENTURE lock cylinder set at the QUICK-LOCK adapter plate / STEEL-RACK adapter kit before riding!

Art.-Nr. / Item No.: siehe Stückliste / see parts list

Revision: 00 · Datum / Date: 04 - 2022

SysBag WP S / M / L Tasche

SysBag WP S / M / L

DEUTSCH · Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte lesen und verstehen Sie alle Anweisungen, Sicherheitshinweise und Warnungen in dieser Anbauanleitung vor Montage und Nutzung des Produkts, um Verletzungen zu vermeiden. Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung. Bewahren Sie diese Anbauanleitung als Referenz auf.

SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

SICHERHEITSWARNUNGSSYMBOL

⚠ Dieses Warnsymbol wird in dieser Anbauanleitung verwendet, um vor tödlichen Gefahren, Verletzungen oder anderen Gefahren zu warnen. Die Wörter **GEFAHR**, **WARNUNG** oder **VORSICHT** werden mit diesem Warnsymbol verwendet, um wichtige Sicherheitshinweise und Informationen in Bezug auf die Montage und Nutzung dieses Produkts zu übermitteln. Diese Wörter zusammen mit dem Sicherheitswarnsymbol bedeuten:

⚠ **GEFAHR**: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führt, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **WARNUNG**: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zum Tod oder zu schweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **VORSICHT**: Weist auf eine gefährliche Situation hin, die zu leichten oder mittelschweren Verletzungen führen kann, wenn sie nicht vermieden wird!

⚠ **HINWEIS**: Wichtige Informationen, jedoch nicht in Bezug auf Todes- oder Verletzungsgefahr (nur Sachschäden)!

⚠ **WARNUNG**: Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert fortgeschrittene technische Fähigkeiten, passende Werkzeuge und ein gutes Verständnis der Werkzeugnutzung und Drehmomentangaben. Zu Ihrer Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung von einem qualifizierten und zertifizierten Zweiradmechaniker durchführen zu lassen.

⚠ **WARNUNG**: Wenn Sie sich für die Eigenmontage dieses Produkts entscheiden, lesen Sie vor Montage und Nutzung die Anbauanleitung sorgfältig und vollständig durch und befolgen Sie alle Anweisungen, um schwere oder tödliche Verletzungen zu vermeiden. Beachten Sie bei der Montage und Verwendung auch alle relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. **WENN SIE EINEN TEIL DIESER ANBAUANLEITUNG NICHT VERSTEHEN ODER EINE ERKLÄRUNG EINER ANWEISUNG BENÖTIGEN, VERSUCHEN SIE NICHT, DIESES PRODUKT ZU MONTIEREN OHNE SW-MOTECH UM HILFE ZU FRAGEN.**

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind.

⚠ **VORSICHT**: Achten Sie auf den sicheren Stand Ihres Fahrzeugs. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Den Motor/Auspuff bei Bedarf abkühlen lassen. Klemmen Sie die Batterie bei Arbeiten an der Elektrik ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug und tragen Sie immer eine Schutzbrille und Handschuhe. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.

MONTAGE: Alle vom Fahrzeug entfernten Teile und Verbindungen müssen gemäß den Angaben des Fahrzeugherstellers wieder eingebaut oder durch von SW-MOTECH gelieferte Teile und Hardware ersetzt werden.

⚠ **WARNUNG**: Sichern Sie alle Gewinde, sofern nicht anders angegeben, mit mittelstarker, flüssiger Schraubensicherung. Von SW-MOTECH nicht definierte Drehmomentspezifikationen müssen vom Fahrzeughersteller oder von einer zertifizierten Motorradwerkstatt bezogen werden!

FUNKTIONSKONTROLLE: Stellen Sie nach der Montage sicher, dass keine beweglichen Teile blockiert und die Funktion des Fahrzeugs nicht gestört wird. Kabel und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden.

⚠ **WARNUNG**: Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch. Prüfen Sie nach den ersten 50 km und dann regelmäßig das Anzugsmoment aller Verbindungen und den festen Sitz des Produkts. Montiertes Zubehör kann Fahrverhalten/Stabilität des Fahrzeugs verändern.

ENGLISH · Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please carefully read and understand all instructions, safety messages and warnings in this mounting instructions prior to installation and use of this product to avoid injury.

This product was developed for vehicles in their factory setting. Compatibility with original accessory parts or other manufacturers' accessory parts is not guaranteed. Visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop. Keep these mounting instructions as reference.

SW-MOTECH assumes no liability for damage caused by improper installation and/or maintenance work!

SAFETY ALERT SYMBOL

⚠ This safety alert symbol is used throughout these mounting instructions to warn of the possibility of death, bodily injury or other warnings. The words **DANGER**, **WARNING** and **CAUTION** are used with this safety alert symbol to convey important safety messages and information related to the installation and use of this product. These words along with the safety alert symbol mean:

⚠ **DANGER**: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, will result in death or serious injury!

⚠ **WARNING**: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in death or serious injury!

⚠ **CAUTION**: Indicates a hazardous situation that, if not avoided, could result in minor or moderate injury!

⚠ **NOTICE**: Important information, but not death or injury related (property damage only)!

⚠ **WARNING**: The installation and/or maintenance of this product requires advanced mechanical skills, the proper tools, and a thorough understanding of tool use and torque specifications.

For your own safety, SW-MOTECH recommends having installation and/or maintenance carried out by a qualified and certified motorcycle mechanic.

⚠ **WARNING**: Should you choose to self-install this product, carefully and completely read all installation and safety instructions before installation and use, and follow all the directions and safety precautions given in the mounting instructions to avoid serious injury or death. Also pay attention to all relevant information in the vehicle manual during installation and use. **IF YOU DO NOT UNDERSTAND ANY PART OF THESE INSTRUCTIONS, OR NEED CLARIFICATION OF ANY INSTRUCTION, DO NOT ATTEMPT TO MOUNT THIS PRODUCT WITHOUT CONTACTING SW-MOTECH FOR ASSISTANCE.**

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included.

⚠ **CAUTION**: Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the engine/exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools and wear always safety glasses and hand protection. Have another person help you.

MOUNTING: All parts and connections removed from the vehicle must be reinstalled in accordance with the vehicle manufacturer specifications or replaced by parts and hardware delivered by SW-MOTECH.

⚠ **WARNING**: Secure all threads, unless otherwise specified, with medium-strong strength liquid thread locker. Torque specifications undefined by SW-MOTECH must be obtained from the vehicle manufacturer or by a certified motorcycle workshop!

FUNCTION CHECK: After installation also make sure that no moving parts are obstructed, and function of the vehicle is not hindered in any way. Cables and hoses must not rub and/or be pinched.

⚠ **WARNING**: Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions. After the first 50 km and then at regular intervals, check the tightening torque of all connections and the proper fit of the product. Installed accessories can change driving behavior/stability of the vehicle.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 7-10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

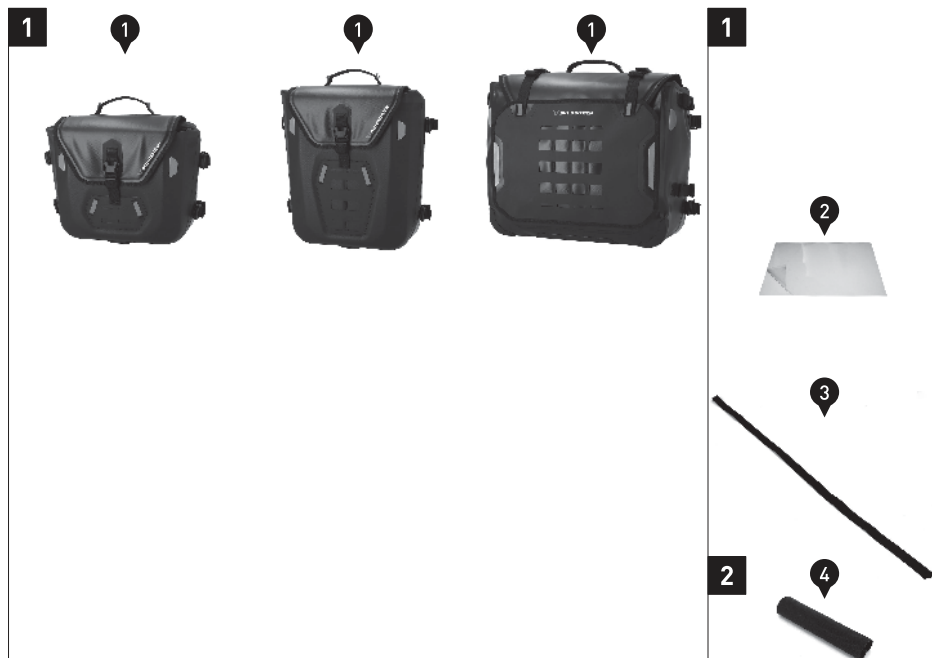
info@sw-motech.com

www.sw-motech.com

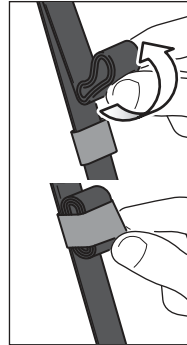
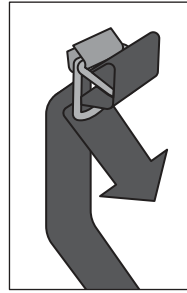
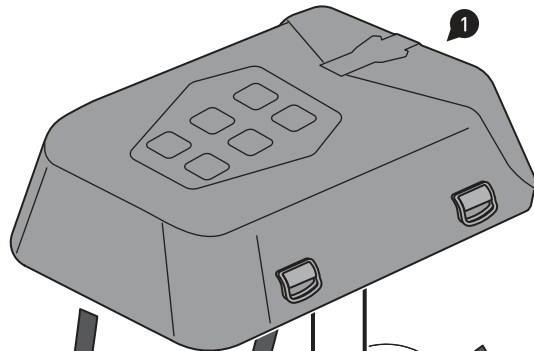
[illegible]

Anmerkungen: ^a Alle Maßangaben in Millimeter. ^b Der zweite Wert gibt die Gesamtanzahl des jew. Artikels in der Lieferung an. ^c **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Std.-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

Note: ^a All measurements in millimeters. ^b The second number indicates the total quantity of the part in the delivery. ^c **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



1



BEFESTIGUNG AM FAHRZEUG

⚠ WARNING: Tragen Sie immer Augen- und Handschutz!

⚠ WARNING: Verwenden Sie immer geeignetes Werkzeug!

⚠ WARNING: Schützen Sie empfindliche Oberflächen im Auflagebereich der SysBag und der Befestigungsgurte mit der Lackschutzfolie (2) vor Kratzern!

Platzieren Sie die SysBag (1) im Heckbereich Ihres Fahrzeugs (z. B. Soziussitz, Gepäckträger etc.).

Verschlaufen Sie die Schlaufgurte (3) an geeigneten und belastbaren Befestigungspunkten des Fahrzeugs (z. B. Fußrastenaufnahme, Fahrzeugrahmen, Gepäckhaken etc.).

Verschlaufen Sie die Schlaufgurte (3) dann an den D-Ringen der SysBag (1). Ziehen Sie alle Befestigungsgurte an, bis die SysBag (1) zentriert und fest am Fahrzeug befestigt ist. Sichern Sie die Überlängen der Schlaufgurte (3) mit den Gummischlaufen.

FASTENING TO THE VEHICLE

⚠ WARNING: Always wear eye and hand protection!

⚠ WARNING: Always use appropriate tools!

⚠ WARNING: Protect sensitive surfaces in the area of the SysBag (1) and the fastening straps with the adhesive protection foil (2) from scratches!

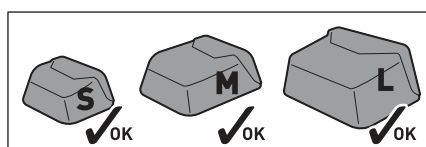
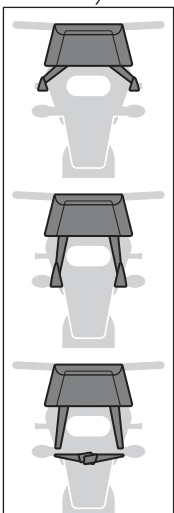
Place your SysBag (1) in the rear area of your vehicle (e.g. passenger seat, luggage rack etc.).

Entangle the loop straps (3) to appropriate and reliable attachment points of the vehicle (e.g. vehicles frame, footrest mounts, luggage hooks etc.).

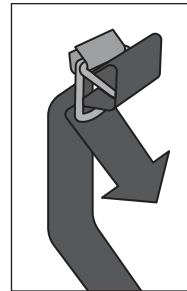
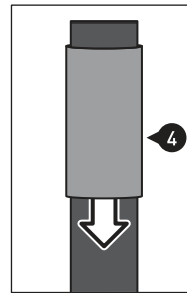
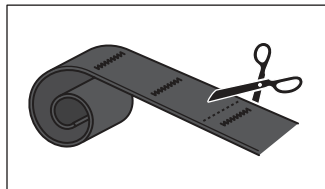
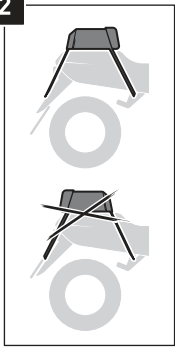
Attach the loop straps (3) on both sides to the D-rings of the SysBag (1).

Tighten all loop straps until the SysBag (1) is centered and securely fastened to the vehicle.

Secure the overlength of the loop straps (3) with the rubber loops.



2



BEFESTIGUNG AM SW-MOTECH GEPÄCKTRÄGER

HINWEIS: Verwenden Sie optional die Antirutsch-Schläuche (4) auf den Gurten der SysBag (1) für besseren Halt der Sysbag am Gepäckträger.

Führen Sie die Gurte der SysBag (1) durch die gezeigten Öffnungen des Gepäckträgers. Verschlaufen Sie die Gurte dann an den D-Ringen der SysBag, wie in der Detailzeichnung gezeigt.

Ziehen Sie alle Gurte fest, bis die SysBag mittig und sicher am Gepäckträger befestigt ist. Sichern Sie die Überlänge der Gurte mit den Klettverschlüssen der Tasche.

HINWEIS: Wahlweise können die seitlichen Gurte der Tasche gekürzt werden. Schneiden Sie dazu den Gurt hinter einer der Nahtmarkierungen ab, wie in der oberen Detailzeichnung gezeigt.

Verschmelzen Sie dann die Schnittkante mit einem Feuerzug um Ausfransen zu vermeiden.

FASTENING TO THE SW-MOTECH LUGGAGE RACK

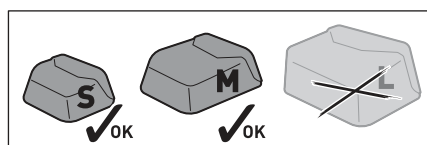
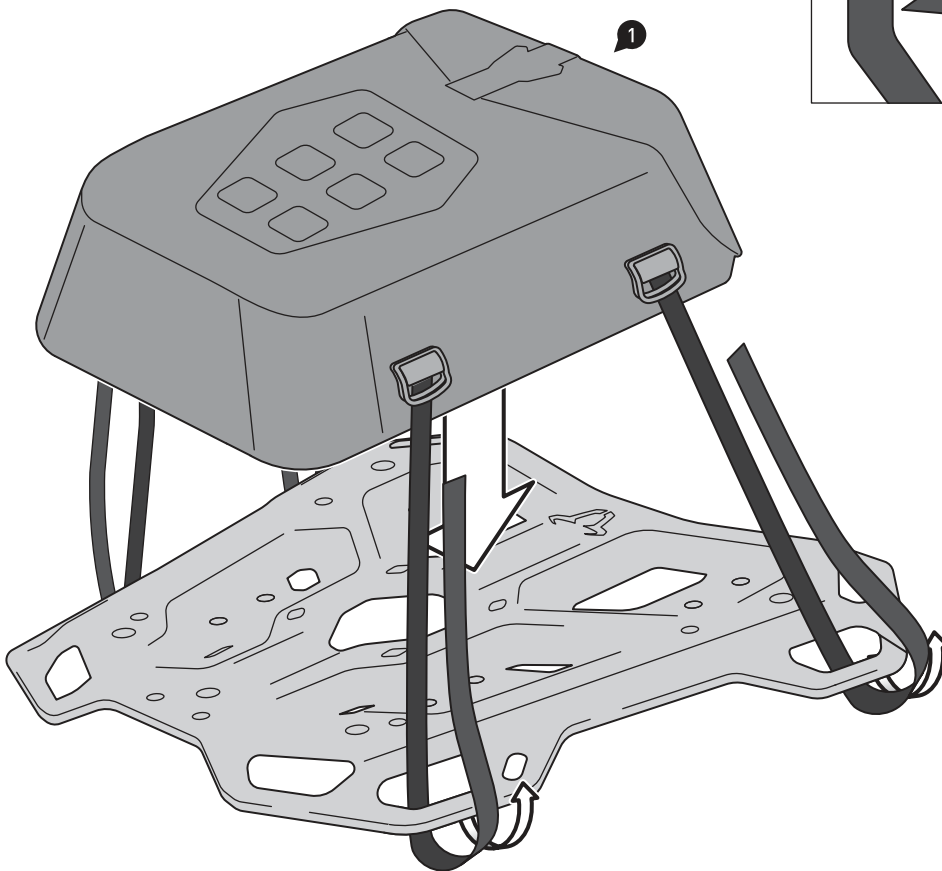
NOTICE: Optionally, use the antislip hoses (4) on the straps of the SysBag (1) to attach the SysBag more firm to the luggage carrier!

Run the straps of the SysBag (1) through the shown openings of the luggage rack. Attach them to the D-rings of the SysBag as shown in the detail drawing.

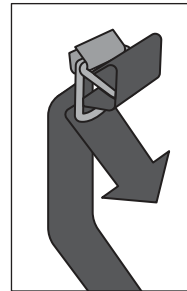
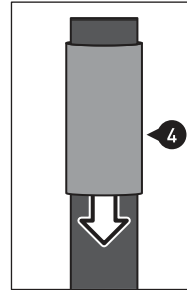
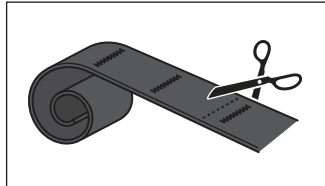
Tighten all straps until the SysBag is centered and securely fastened to the luggage rack.

Secure the overlength of the straps with the velcro fasteners of the SysBag.

NOTICE: Optionally, the side straps of the bag can be shortened. To do this, cut the strap behind one of the seam marks as shown in the detail drawing above. Then fuse the cut edge with a lighter to avoid fraying.



3



BEFESTIGUNG AN DIVERSEN SEITENRÄGERN

⚠ WARNING: Verwenden Sie die Antirutsch-Schläuche (4) auf den Gurten des SysBag (1) für besseren Halt der SysBag am Seitenträger!

Verschlaufen Sie die Gurte der SysBag (1) am Seitenträger.

Verschlaufen Sie die Gurte dann an den D-Ringen der SysBag, wie in der Detailzeichnung gezeigt. Ziehen Sie alle Befestigungsgurte an, bis die SysBag zentriert und fest am Seitenträger befestigt ist.

Sichern Sie die Überlängen der Gurte mit den Klettbindern an der SysBag.

⚠ HINWEIS: Optional können die seitlichen Gurte der Tasche gekürzt werden. Schneiden Sie dazu den Gurt hinter einer der Nahtmarkierungen ab, wie in der oberen Detailzeichnung gezeigt.

Verschmelzen Sie dann die Schnittkante mit einem Feuerzug um Ausfransen zu vermeiden.

FASTENING TO VARIOUS SIDE CARRIERS

⚠ WARNING: Use the antislip hoses (4) on the straps of the SysBag to attach the SysBag (1) more firm to the side carrier!

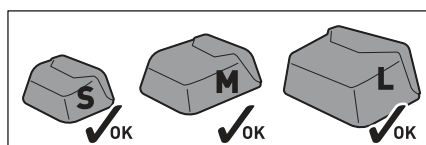
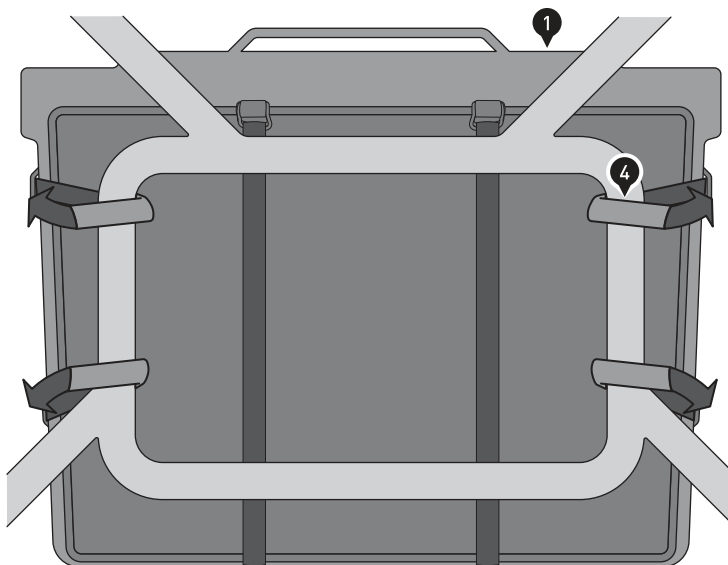
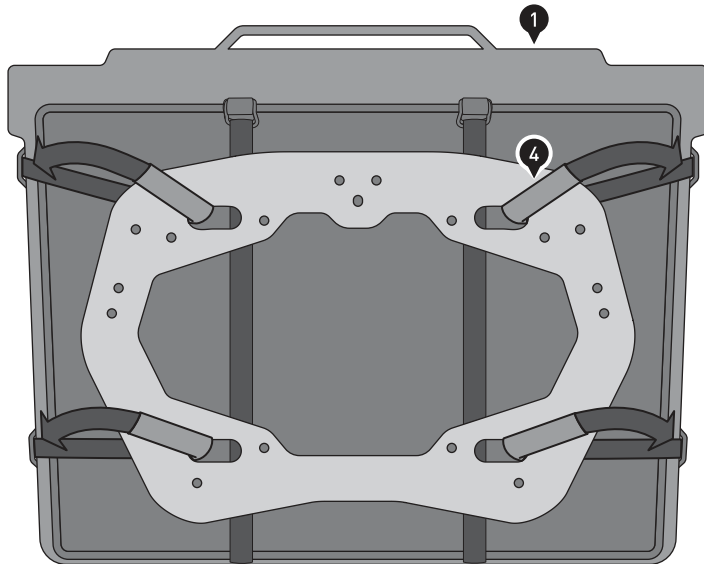
Loop the straps of the SysBag (1) on the side carrier.

Then loop the straps onto the D-rings of the SysBag, as shown in the detail drawing.

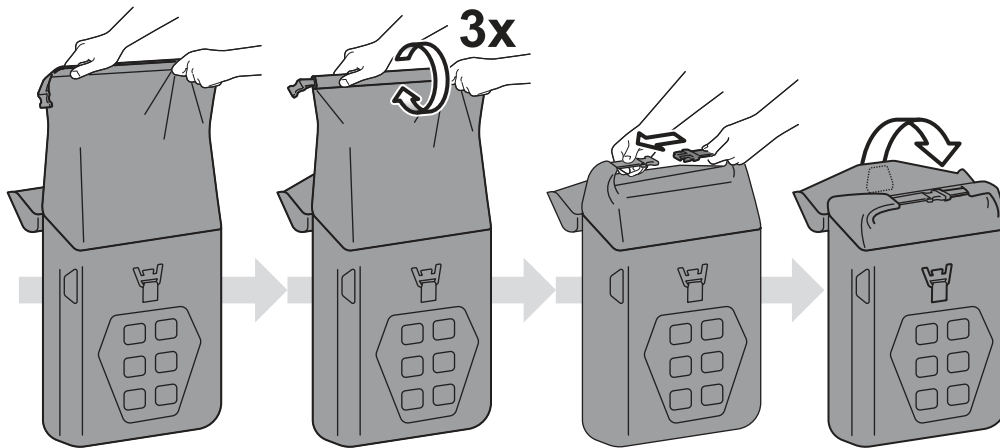
Tighten all straps until the SysBag is centered and firmly attached to the side rail.

Secure the excess lengths of the straps to the SysBag with its Velcro straps.

⚠ NOTICE: Optionally, the side straps of the bag can be shortened. To do this, cut the strap behind one of the seam marks as shown in the detail drawing above. Then fuse the cut edge with a lighter to avoid fraying.



4



Schlagen Sie die verstärkte Öffnung drei Mal um und schließen die Schnalle.
Verschließen Sie anschließend die SysBag (1) mit der Schnalle des Deckels.

Roll the reinforced opening three times and close the buckle.
Then close the SysBag (1) with the buckle of the lid.

BELADUNG

⚠ WARNING: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/SysBag verursachen könnten!

⚠ WARNING: Achten Sie auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung zwischen der linken und rechten SysBag! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist.

LOADING

⚠ WARNING: Never store pointy or sharp-edged objects, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/side case!

⚠ WARNING: Make sure weight is evenly distributed between the left and right SysBag. Make sure that the loading is secured against shifting during the ride!

PFLEGE

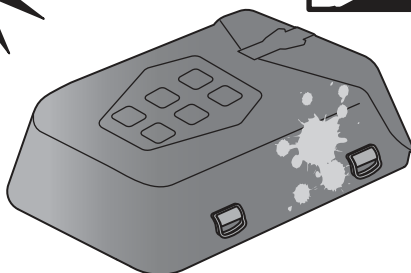
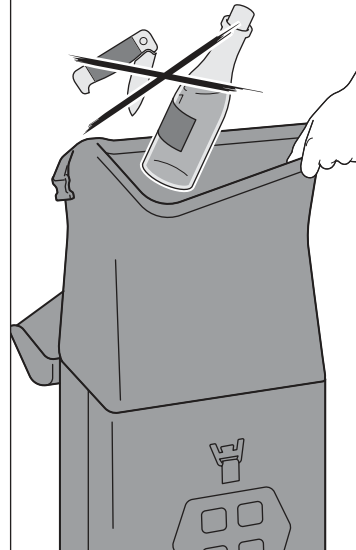
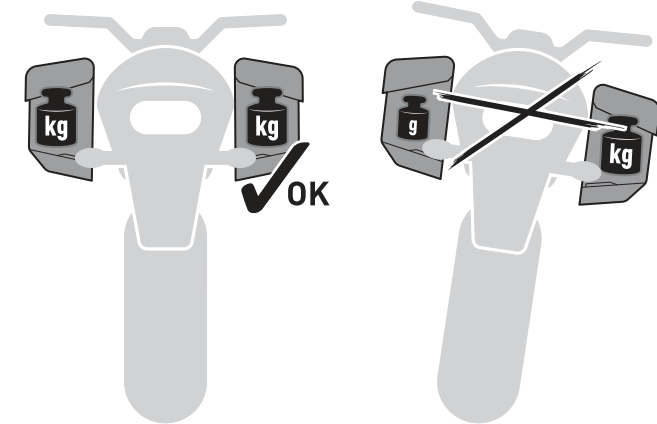
Verwenden Sie zur Reinigung NUR eine weiche Textilbürste, ein Tuch oder Schwamm und warme Seifenlauge! Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die SysBag unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

CARE

For cleaning use ONLY a soft textile brush, cloth or sponge and warm soapy water! Rinse with clean water.

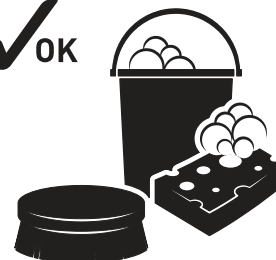
Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the SysBag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.



⚠ WARNING: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

⚠ WARNING: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.

✓ OK



KOMBINATIONSMÖGLICHKEITEN

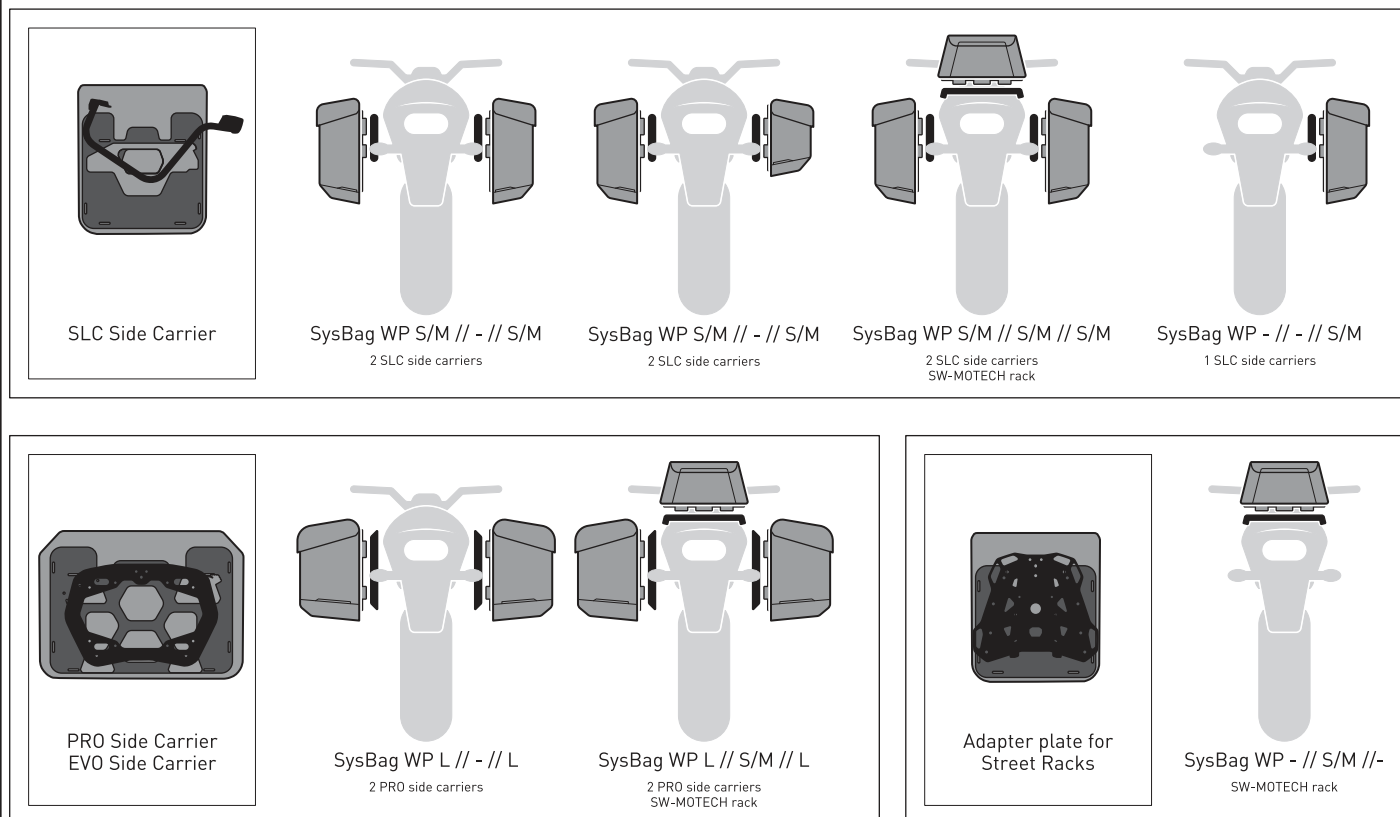
Die SysBag-Serie besteht aus nur drei Taschen und bietet dennoch eine große Anzahl an Montageoptionen und Kombinationsmöglichkeiten. Die Taschen lassen sich, wie in der Anbauanleitung beschrieben, einzeln auf dem Heck bzw. an der Seite verzurren oder per Schnellverschluss am Träger / Rack befestigen. Auf dieser Seite finden Sie einige Befestigungsbeispiele.

Fahrzeugspezifische Lösungen, SysBag-Sets und Adapterplatten für SW-MOTECH Träger / Racks finden Sie in unserem Webshop.

COMBINATIONS

The SysBag line has only three bags but offers a vast variety of mounting options and combination possibilities. The bags can be lashed to the tail end or at the side, as described in the mounting instructions, or mounted to the carrier / rack with a quick-release fastener. On this page you will find some mounting examples.

Vehicle-specific solutions, SysBag sets and adapter plates for SW-MOTECH carriers / racks can be found in our webshop.



PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

⚠️ WARNUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

⚠️ WARNUNG: Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

⚠️ WARNUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

⚠️ HINWEIS: Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung/Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

⚠️ WARNING: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

⚠️ WARNING: Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

⚠️ WARNING: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

⚠️ NOTICE: Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration/operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
5 KG (11 lbs) pro SysBag WP S & M	130 km/h (80 mph)
10 KG (22 lbs) pro SysBag WP L	

⚠️ WARNUNG: Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs sowie die Zuladung des verwendeten SW-MOTECH Trägers!

⚠️ WARNUNG:	⚠️
SYSBAGS S/M UNGEEIGNET FÜR OFFROAD-EINSATZ!	

Maximum Load	Maximum Speed
5 KG (11 lbs) per SysBag WP S & M	130 km/h (80 mph)
10 KG (22 lbs) per SysBag WP L	

⚠️ WARNING: The maximum vehicle load specified by the manufacturer and the maximum load of the SW-MOTECH carrier/rack must not be exceeded!

⚠️ WARNING:	⚠️
SYSBAGS S/M ARE NOT SUITED FOR OFFROAD-USE!	

Art.-Nr. / Item No.: BC.HTA.00.675.12000/B

Revision: 02 · Datum / Date: 08 - 2020

AERO ABS Seitenkoffer-Set**AERO ABS side case set**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Die Montage und/oder Wartung dieses Produkts erfordert ein gutes technisches Verständnis! Zu Ihrer eigenen Sicherheit empfiehlt SW-MOTECH, die Montage und/oder Wartung durch eine Fachwerkstatt durchführen zu lassen! SW-MOTECH übernimmt keine Haftung für Schäden, die durch eine unsachgemäße Montage und/oder Wartung verursacht wurden!

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

Dieses Produkt wurde für Fahrzeuge im Werkzustand entwickelt. Die Kompatibilität mit Original-Zubehörteilen bzw. den Zubehörteilen anderer Hersteller kann nicht gewährleistet werden. Stellen Sie des Weiteren VOR Montage dieses Produkts sicher, dass sich alle beweglichen Teile (z. B. die Kette) im ursprünglichen Wartungszustand befinden. Montiertes Zubehör kann das Fahrverhalten und/oder die Stabilität Ihres Fahrzeugs verändern.

ALLGEMEINE HINWEISE

Beachten Sie die landesspezifischen Vorschriften für Zulassung / Betrieb Ihres Fahrzeugs bzw. anwendbare TÜV-Vorschriften. Lassen Sie eintragungspflichtige Teile nach Montage durch Ihre Prüfstelle in die Fahrzeugpapiere eintragen.

VORBEREITUNG: Lesen Sie die Anbauanleitung aufmerksam und stellen Sie sicher, dass alle Teile der Stückliste vorhanden sind. Achten Sie darauf, dass Ihr Fahrzeug sicher steht und nicht umfallen kann. Schalten Sie den Motor ab und ziehen Sie den Zündschlüssel. Lassen Sie ggf. den Motor / Auspuff abkühlen. Klemmen Sie bei Arbeiten an der Elektrik die Fahrzeugbatterie ab. Verwenden Sie geeignetes Werkzeug. Lassen Sie sich von einer zweiten Person helfen.



FUNKTIONSKONTROLLE: Da es sich um ein universelles Produkt handelt, stellen Sie unbedingt VOR der ersten Nutzung sicher, dass sich das Produkt ohne Probleme und sachgerecht an Ihrem Fahrzeugtyp befestigen und verwenden lässt. Achten Sie nach der Befestigung auf die uneingeschränkte Freigängigkeit und einwandfreie Funktion sämtlicher Fahrzeugteile. Leuchtmittel wie Rücklicht und Blinker dürfen nicht in ihrer Funktion eingeschränkt werden. Kabel, Züge und Schläuche dürfen nicht scheuern und/oder geklemmt werden. Führen Sie vor Fahrtbeginn eine umfassende Funktionskontrolle durch.

PRODUKTSPEZIFISCHE HINWEISE

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich nach Befestigung dieses Produkts merklich!

ACHTUNG: Je nach Ort der Befestigung kann die Kurven- und Bodenfreiheit durch dieses Produkt eingeschränkt werden!

ACHTUNG: Überprüfen Sie vor Fahrtbeginn und bei jeder Rast (alle 200 km) den ordnungsgemäßen Sitz des Produkts!

Maximale Zuladung	Höchstgeschwindigkeit
 10 KG (22 lbs) pro Koffer	 130 km/h (80 mph)

ACHTUNG: Die Zuladung des verwendeten SW-MOTECH Seitenträgers darf nicht überschritten werden (siehe Anbauanleitung des Seitenträgers)! Es gilt die vom Fahrzeughersteller genannte maximale Zuladung des Fahrzeugs!

ACHTUNG**NICHT FÜR DEN OFFROAD-EINSATZ GEEIGNET!****GENERAL INFORMATION**

Observe the country-specific regulations concerning vehicle registration / operation as well as TÜV regulations if applicable. If required, register installed parts in the vehicle documents through an appropriate inspection authority.

PREPARATION: Read the mounting instructions carefully and make sure that all items of the parts list are included. Make sure that your vehicle is parked safely and cannot fall over. Turn off the engine and remove the ignition key. Let the motor / exhaust cool off if necessary. Disconnect the vehicle battery when working on the electrical system. Use appropriate tools. Have another person to help you.

FUNCTION CHECK: This is a universal product. For this reason make sure BEFORE the first use, that the product can be fixed properly and used without problems with your vehicle type. After fixation also make sure that no moving parts are obstructed and the function of the vehicle is not hindered in any way. Lamps as taillight and turn signals must not be limited in their function. Cables and hoses must not rub and/or be pinched. Before starting to ride, perform a comprehensive check of all functions.

PRODUCT SPECIFIC INFORMATION

ATTENTION: Riding with this product may affect the motorcycles driving and braking performance!

ATTENTION: Depending on the location of fixation, cornering and ground clearance can be reduced by using this product!

ATTENTION: Before riding and at each stop (every 200 km) check proper fixation of the product!

Maximum Load	Maximum Speed
 10 KG (22 lbs) per case	 130 km/h (80 mph)

ATTENTION: The maximum load of the used SW-MOTECH side carrier must not be exceeded (refer mounting instructions of the side carrier)! The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION**NOT FOR OFFROAD-USE!**

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

STÜCKLISTE / PARTS LIST

[illegible]

8.8	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 8.8 / Steel CL 8.8 N·m	2,8	5,5	9,6	23	46	79

10.9	Regelgewinde / Coarse Thread Ø	M4	M5	M6	M8	M10	M12
	Stahl FK 10.9 / Steel CL 10.9 N·m	4,1	8,1	14	34	67	115

*** **Keine Anzugsmomentvorgabe: Verwenden Sie das vom Fzg.-Hersteller definierte Anzugsmoment!** Das Standard-Anzugsmoment der Tabelle kann verwendet werden, wenn es den Fzg.-Hersteller-Vorgaben entspricht.

*** **No torque specifications: Use the torque defined by vehicle manufacturer!** The standard torque in this table can be used as long as it is within the vehicle manufacturer's specifications.



PFLEGE / CARE

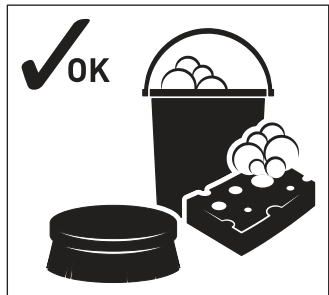
Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der Seitekoffer warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach.

Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger!
Reinigen Sie die Seitekoffer unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

Schwergängige Reißverschlüsse können mit etwas Talkumpulver wieder gängig gemacht werden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.



Care

To clean the side cases, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water.

Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or

Clean the side cases after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

Hard to open zippers can be loosened with a small amount of talcum powder.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.



Schritt [1]: Setzen Sie die vier Arretierungsöffnungen des Seitenkoffers (1) auf die Führungsbolzen des montierten SW-MOTECH Seitenträgers.

Schritt [2]: Drücken Sie den Seitenkoffer leicht nach unten, bis dieser fest am Seitenträger sitzt. **ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass alle vier Führungsbolzen gleichzeitig einrasten! Achten Sie außerdem auf das deutlich hörbare Einrastgeräusch des Verschlussmechanismus und das die rote Markierung unter dem Schieber nicht sichtbar ist!**

Drücken Sie zum Entriegeln den Schieber nach unten.

ACHTUNG: Achten Sie darauf, dass keine Komponenten des Seitenkoffers mit heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs in Kontakt kommen können! Achten Sie des Weiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben! Stellen Sie nach der Montage sicher, dass dieser Abstand in jedem Federzustand des Fahrzeugs eingehalten wird!

Schritt [3]: Um den montierten Seitenkoffer (1) gegen Diebstahl zu schützen, muss dieser zunächst geöffnet werden. Drücken Sie nun den Sicherungsknopf und drehen ihn gemäß der Pfeilmarkierung, bis der Sicherungsknopf einrastet.

Schritt [4]: Verriegeln Sie nun die Puller des geschlossenen Reißverschlusses mit dem beiliegenden Schloss (2). Wir empfehlen, den Sicherungsknopf während der Fahrt immer in der abgeschlossenen Position zu belassen.

Step [1]: Place the four locking openings of the side case (1) onto the guide bolts of the mounted SW-MOTECH side carrier.

Step [2]: Press the side case slightly downward, until it properly rests on the side carrier.

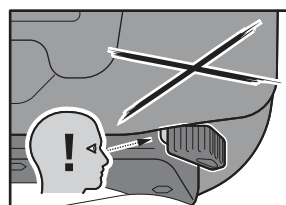
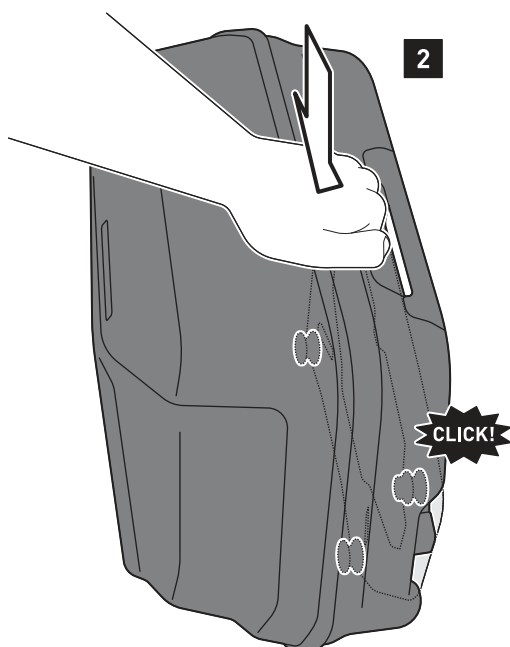
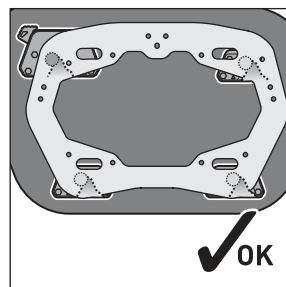
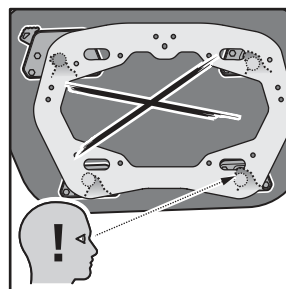
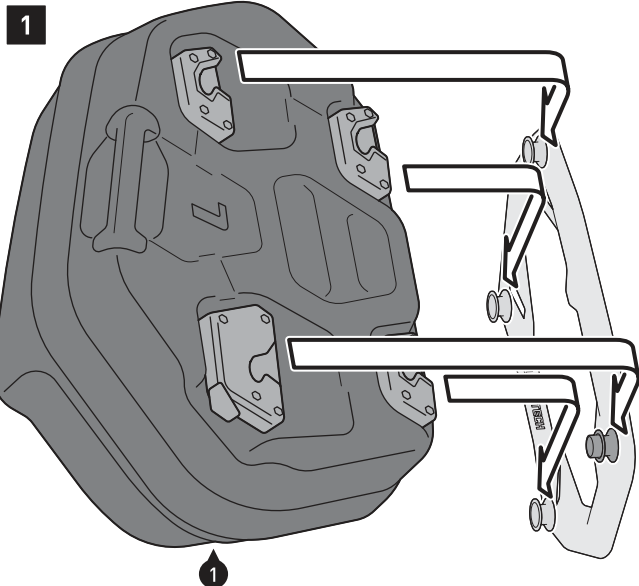
ATTENTION: Make sure that all four guide bolts engage at the same time! Pay attention to the clearly audible snap sound of the locking mechanism and that the red marking under the slider is not visible!

To release press the slider downward.

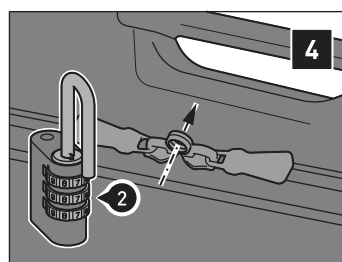
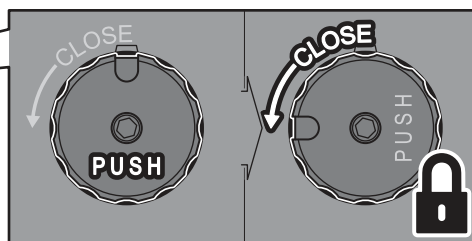
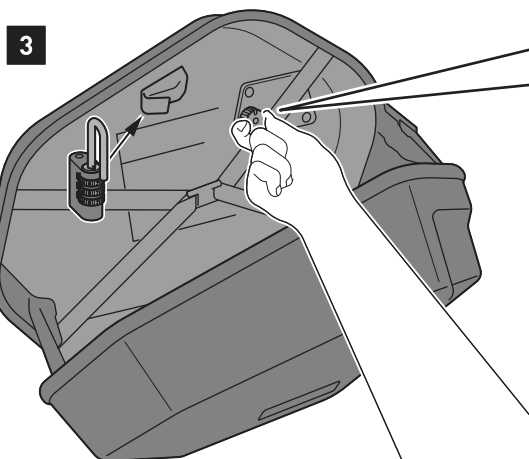
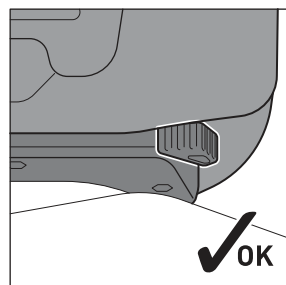
ATTENTION: All components of the side case must not contact any hot or moving parts of the vehicle! All parts should also remain 5 cm away from hot parts of the vehicle and remain clear of the exhaust stream! After mounting, make sure there are no clearance issues while the suspension is both compressed and extended.

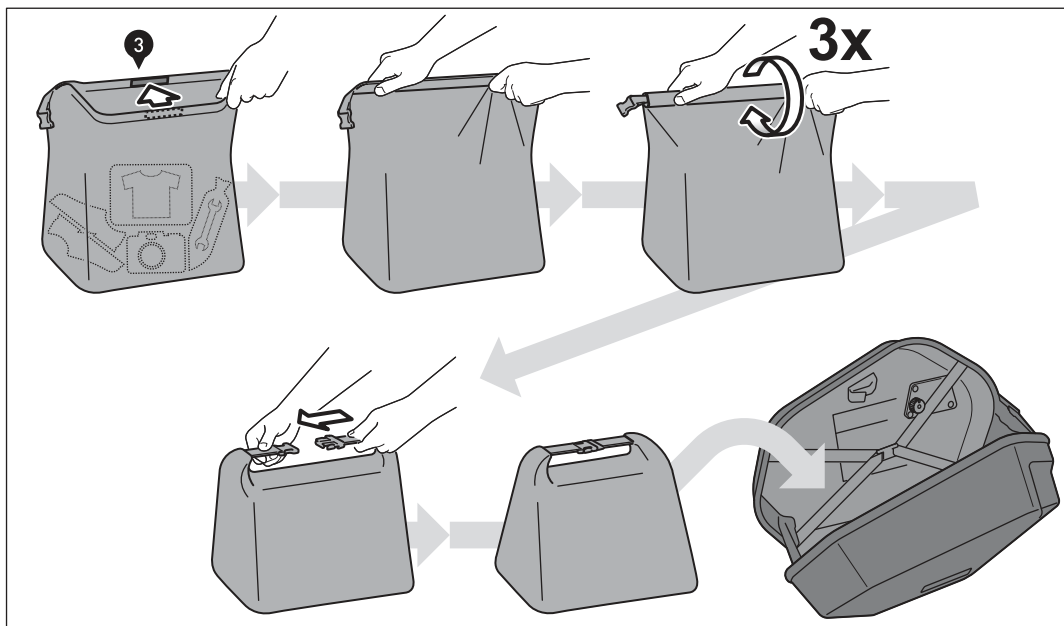
Step [3]: To protect the mounted side case against theft, open it (1). Then press the locking button and turn it according to the arrow mark until the locking button engages.

Step [4]: Then lock the closed zipper with the included lock (2). We recommend leaving the locking button in the closed position during the ride.



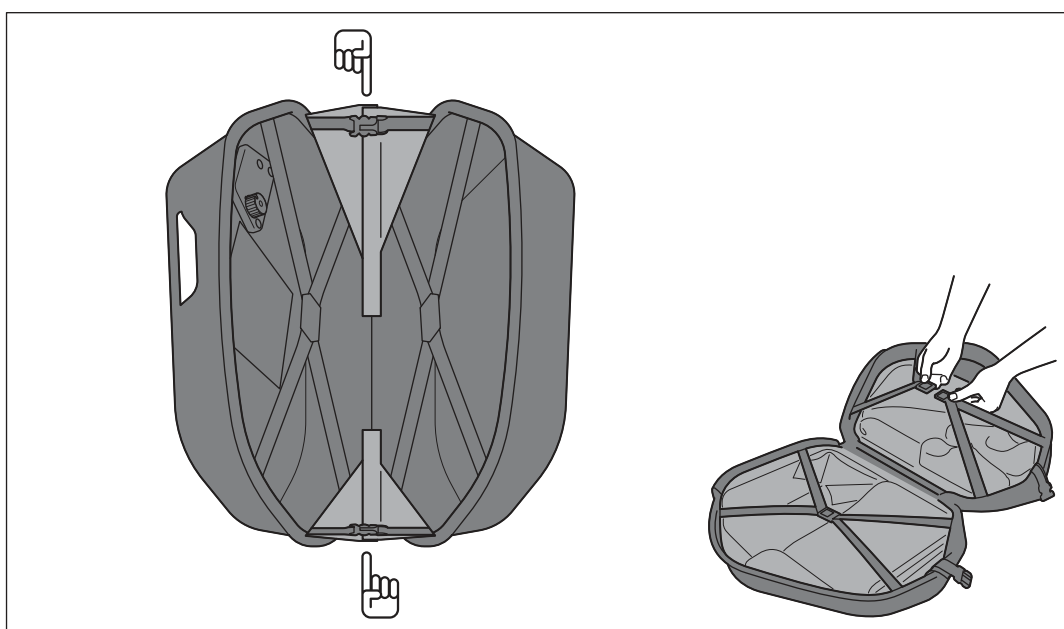
SICHTBARE ROTE MARKIERUNG: NICHT korrekt verriegelt! Verlustgefahr!
VISIBLE RED MARKING: NOT correctly locked! Risk of loss!





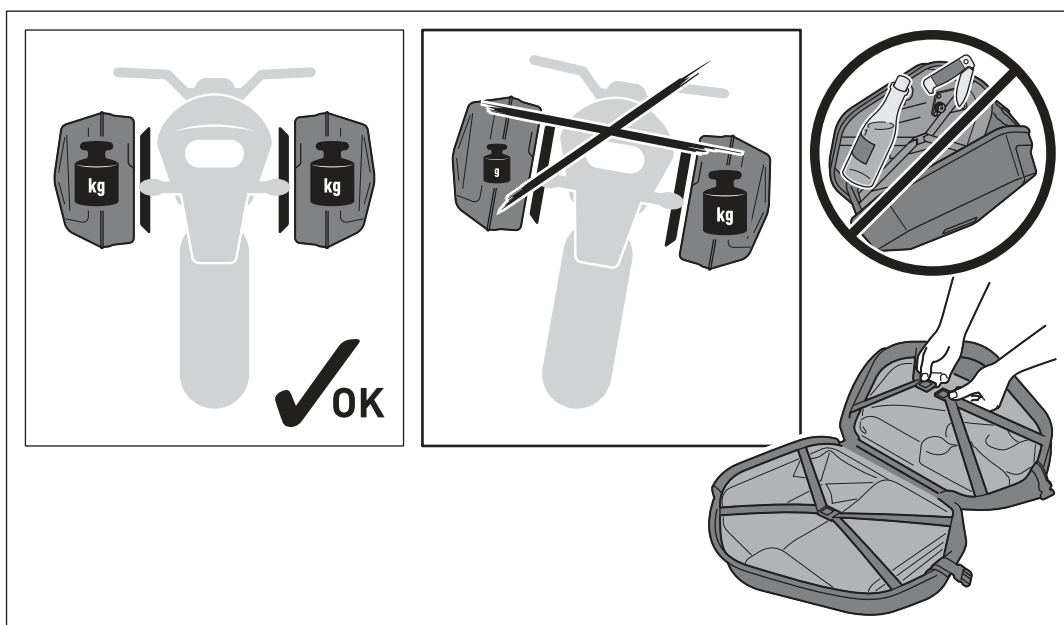
Verwenden Sie die beiliegende wasserdichte Innentasche (3), um Ihr Gepäck vor Feuchtigkeit zu schützen.

Use the included waterproof inner bag (3) to protect your luggage from moisture.



Um den Seitenkoffer (1) einfacher beladen zu können, öffnen Sie die Schnallen und Klettverschlüsse der Öffnungsreduzierungen, wie in der Zeichnung gezeigt.

For an easier loading of the side case (1), open the buckles and hook and loop fasteners of the opening reductions, as shown in the drawing.



ACHTUNG: Achten Sie bei beidseitiger Verwendung der Seitenkoffer auf die gleichmäßige Verteilung der Ladung! Stellen Sie sicher, dass die Ladung während der Fahrt gegen Verrutschen gesichert ist!

ACHTUNG: Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verstauen, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Seitenkoffer verursachen könnten!

ATTENTION: Make sure weight is evenly distributed between the left and right side if you want to use both side cases! Make sure that the loading is secured against shifting during the ride!

ATTENTION: Never store pointy or sharp-edged objects, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/side case!

Art.-Nr. / Item No.: **QLS.00.095.1510*** · Revision: **00** · **04 - 2021**
QLS.00.046.1510*

TRAX Schloss-Satz mit PRO / EVO Diebstahlsicherung TRAX lock set with anti-theft protection PRO / EVO

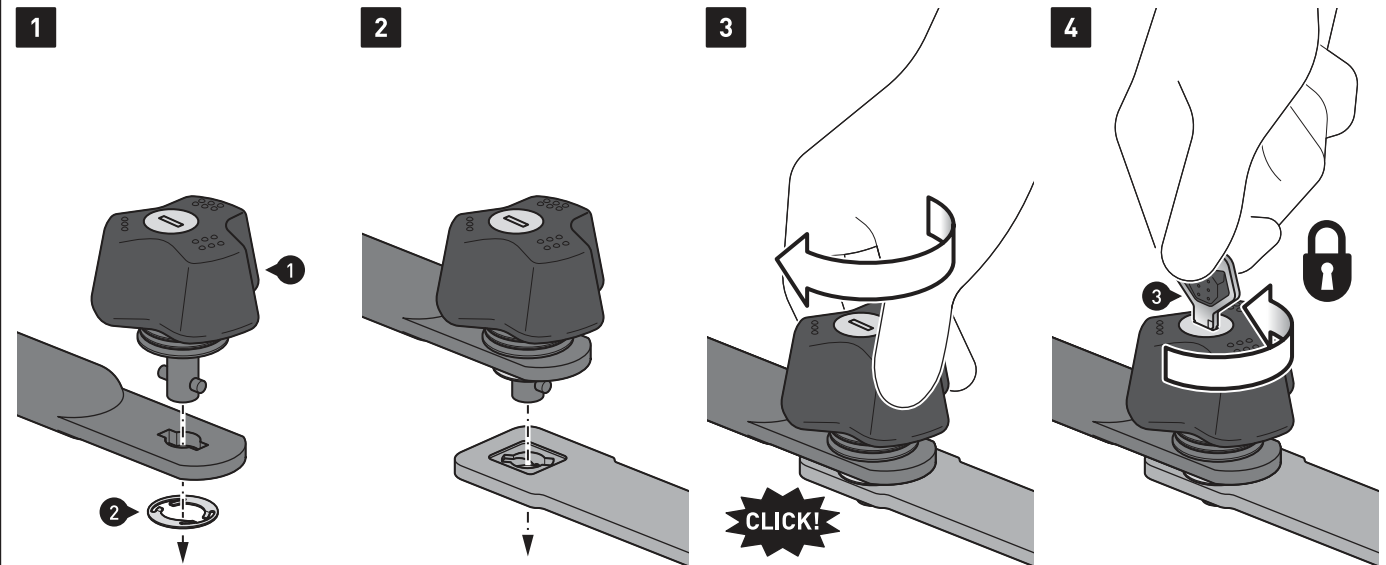
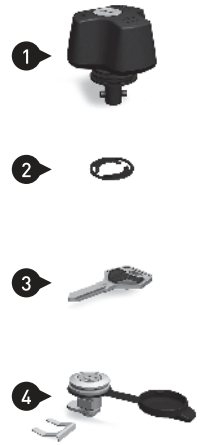
ACHTUNG / ATTENTION

NIEMALS die Schließzylinder mit
Öl schmieren! Verwenden Sie nur
Graphitpulver!

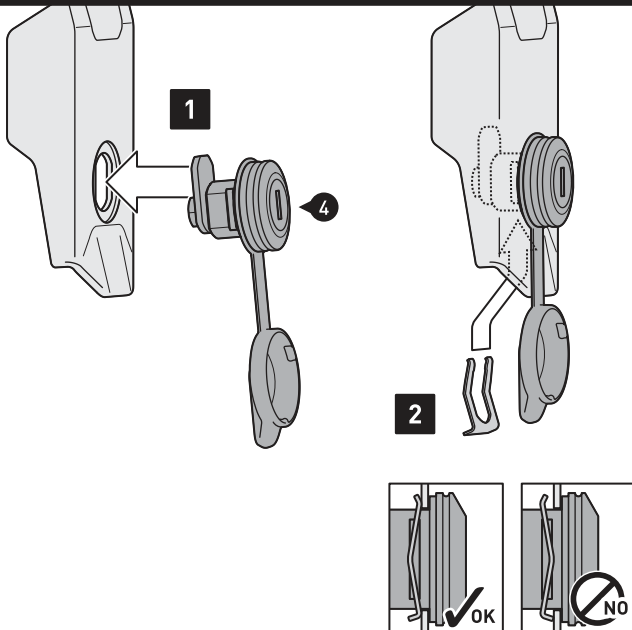
NEVER lubricate lock cylinders
with oil! Use graphite powder only!



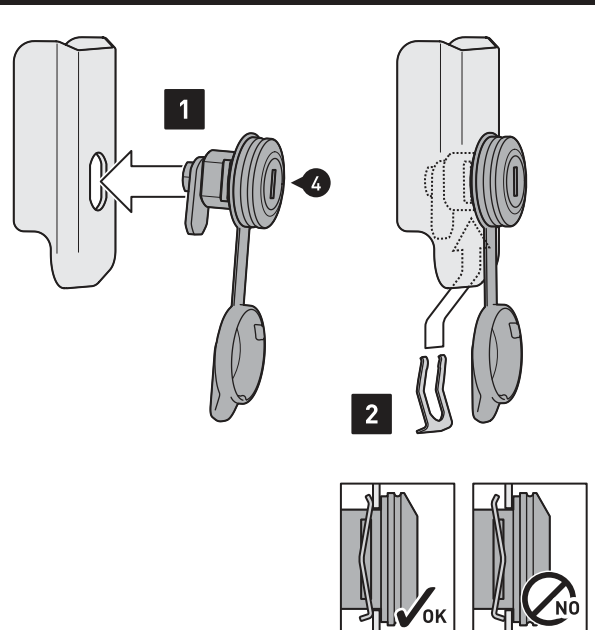
Nr. No.	Art.-Nr. / Bezeichnung Item No. / Description	Anzahl Quantity
QLS.00.095.1510* (PRO)		
(1)	QLS.00.095.520	2 / 2
(2)	SV.ST.095.007.LK.02	2 / 2
(3)	ALK.00.165.A63	2 / 2
(4)	ALK.00.165.562	7 / 7
QLS.00.046.1510* (EVO)		
(1)	QLS.00.046.520	2 / 2
(2)	CAM.2312S10-1BP	2 / 2
(3)	ALK.00.165.A63	2 / 2
(4)	ALK.00.165.562	7 / 7



TRAX ADV



TRAX ION



Art.-Nr. / Item No.: **BC.ALK.00.732.10700/B**Revision: **01** · Datum / Date: **11 - 2020****TRAX M/L Zusatztasche****TRAX M/L expansion bag**

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Premium-Produkt von SW-MOTECH entschieden haben. Bitte besuchen Sie unseren Webshop für weitere Informationen wie Modellzuweisungen und PDF-Anbauanleitung. Erforderliche Dokumente (z. B. ABE) stehen als Download zur Verfügung.

Beachten Sie alle in der Anbauanleitung angegebenen Hinweise und die für die Montage relevanten Informationen im Fahrzeughandbuch. Nichtbeachtung kann zu Schäden am Fahrzeug bzw. zur Gefährdung des Fahrers führen! Diese Anbauanleitung ist nach unserem derzeitigen Kenntnisstand verfasst worden. Rechtliche Ansprüche auf Richtigkeit bestehen nicht.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise:

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrads verändert sich bei montierter TRAX Zusatztasche merklich.

ACHTUNG: Max. Zuladung: siehe SW-MOTECH Seitenträger Anbauanleitung sowie die Anleitung der TRAX Alukoffer, jedoch nicht mehr als 2 kg. Die vom Fahrzeughersteller angegebene, maximale Zuladung des Fahrzeugs darf nicht überschritten werden!

Höchstgeschwindigkeit mit montierter TRAX Zusatztasche: 130 km/h!

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn und bei jeder Rast sicher, dass die TRAX Zusatztasche ordnungsgemäß befestigt ist!

ACHTUNG: Alle Teile der TRAX Zusatztasche dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teilen des Fahrzeugs haben! Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Teile mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben! Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Oberfläche der TRAX Zusatztasche irreparabel zerstört werden.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

PFLEGE

Verwenden Sie zum Reinigen der TRAX Zusatztasche warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzwerkzeuge oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die TRAX Zusatztasche unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ACHTUNG: Verschmutzungen am Produkt und Fahrzeug haben einen Schleifeffekt und können Oberflächen beschädigen. Achten Sie darauf, dass alle Bereiche des Koffers, auf denen das Produkt aufliegt, mit einer Lackschutzfolie vor Kratzern und Abrieb geschützt werden. Für Lackschäden und Abrieb übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ENGLISH - Thank you for choosing this premium product from SW-MOTECH. Please visit our webshop for additional information, such as application charts and PDF mounting instructions. Any other documents that may be required (e.g. ABE certifications), are also available for download at our webshop.

Carefully follow all the directions given in the mounting instructions and pay attention to all relevant information in the vehicle manual during assembly. Nonconformance can lead to vehicle damage or even endanger the driver! These mounting instructions are written based on our current state of knowledge. Legal requirements for accuracy do not exist.

SECURITY

Please pay attention to the following product information:

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: Riding with the TRAX expansion bag may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: Maximum load: Please refer the manual instructions of the SW-MOTECH side carriers and the TRAX aluminium case, but not more than 2 kg. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

Maximum speed with mounted TRAX expansion bag: 130 km/h!

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the TRAX expansion bag is properly attached. Check the proper fit at each stop!

ATTENTION: All parts of the TRAX expansion bag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the TRAX expansion bag.

Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

CARE

To clean the TRAX expansion bag use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the TRAX expansion bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assumes no liability for this.

ATTENTION: Dirt on the product and vehicle has an abrasive effect and can damage surfaces. Make sure that all areas of the case, which have contact with the product, are protected with an adhesive protection film from scratches and abrasions. SW-MOTECH assumes no liability for paint damage and abrasions.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:

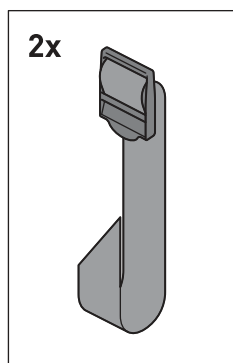
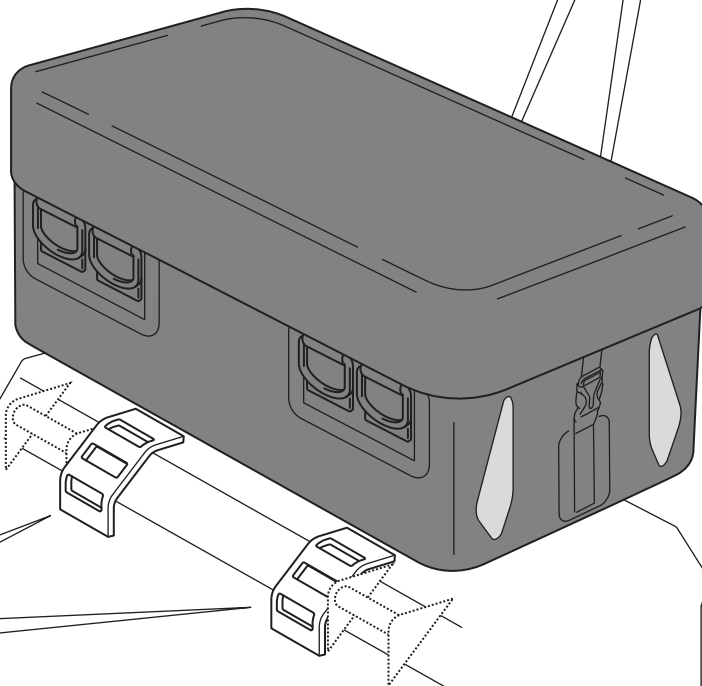
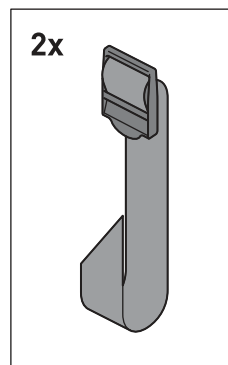
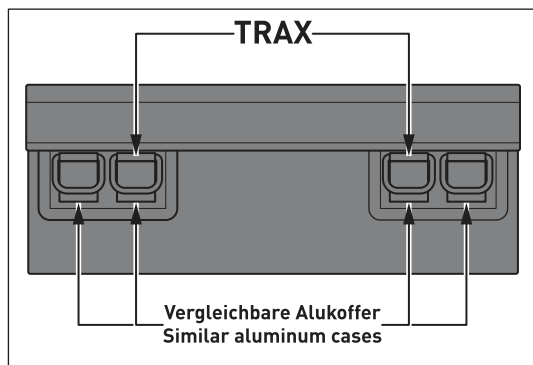
**SW-MOTECH GmbH & Co. KG**

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

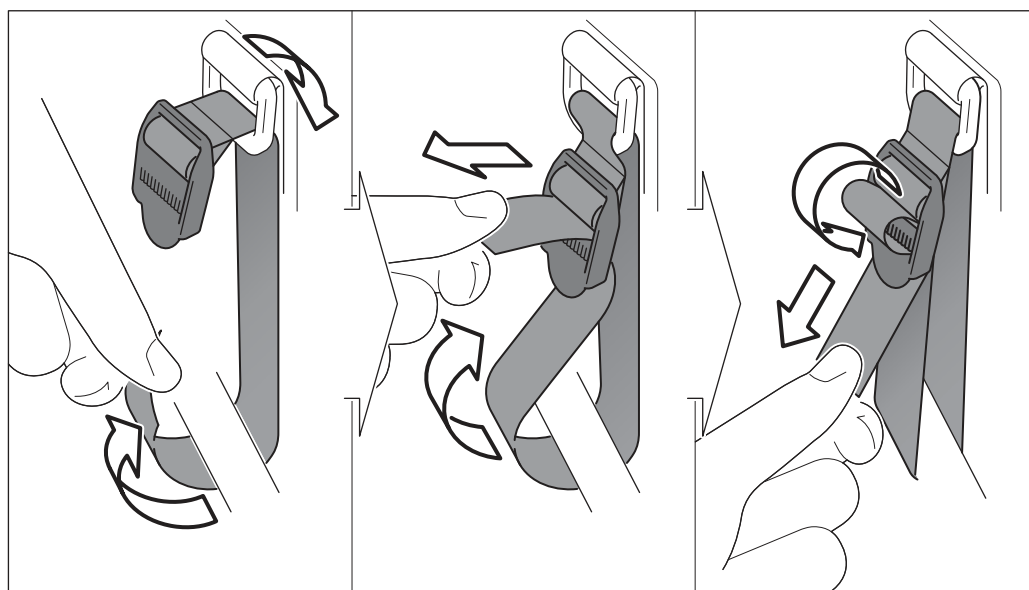
Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050

Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com**www.sw-motech.com**



! Beispielabbildung!
Example shown!



Platzieren Sie die TRAX Zusatztasche auf dem Deckel des TRAX Alukoffers oder einem vergleichbaren Alukoffer.

Verzurren Sie **alle vier Spanngurte** der TRAX Zusatztasche an den Spanngurt-Ösen des Deckels, wie in den unteren Detailzeichnungen gezeigt.

Ziehen Sie nun die Spanngurte an, bis die TRAX Zusatztasche zentriert und fest auf dem Deckel sitzt.

Achten Sie darauf, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden.

Place the TRAX expansion bag on the lid of the TRAX aluminium box or a similar aluminum case.

Fix **all four straps** of the TRAX expansion bag to the tie-down points of the lid, as shown in the lower detail drawings.

Now tighten the straps until the TRAX expansion bag is centered and sits firmly on the lid.

Make sure that the strap ends are secured against fluttering.

TraX ® Gear Plus Deckeltasche Innen TraX ® Gear Plus Innentasche

TraX ® Gear Plus Lid Innerbag TraX ® Gear Plus Innerbag

DEUTSCH - Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Qualitätsprodukt von SW-MOTECH entschieden haben.

Die TraX ® Gear Plus Tasche ist ausschließlich zur Nutzung mit der TraX ® ALU-BOX konzipiert.

SICHERHEIT

Bitte beachten Sie unbedingt die folgenden Produkthinweise:

Manipulation oder Veränderungen führen zum Ausschluss jeglicher Gewährleistungen.

ACHTUNG: Das Fahr-/Bremsverhalten des Motorrad kann sich bei montierter TraX ® Gear Plus Tasche verändern.

ACHTUNG: Max. Zuladung (TraX ® Gear Plus Deckeltasche Innen): siehe QUICK-LOCK Kofferträger Anbauanleitung sowie die Anleitung der TraX ® ALU-BOX, jedoch nicht mehr als 1 kg. Die vom Fahrzeugherrsteller angegebene maximale Zuladung des Fahrzeugs darf nicht überschritten werden!

ACHTUNG: Stellen Sie VOR Fahrtbeginn und bei jeder Rast sicher, dass die TraX ® Gear Plus Deckeltasche Innen ordnungsgemäß befestigt ist.

ACHTUNG: Alle Komponenten der TraX ® Gear Plus Tasche dürfen keinen Kontakt zu heißen und beweglichen Teile des Fahrzeugs haben. Achten Sie desweiteren darauf, dass alle Komponenten mindestens 5 cm Abstand zu heißen Teilen sowie dem heißen Abgasstrom des Auspuffs haben. Stellen Sie sicher, dass die Überlängen der Spanngurte gegen Flattern gesichert werden. Durch Stürze oder unsachgemäßen Umgang kann die Oberfläche der TraX ® Gear Plus Tasche irreparabel zerstört werden.

Achten Sie darauf, niemals scharfkantige, spitze oder ähnliche Gegenstände zu verpacken, welche Verletzungen an Personen bzw. Beschädigungen am Fahrzeug/Produkt verursachen könnten.

Pflege

Verwenden Sie zum Reinigen der TraX ® Gear Plus Tasche warme Seifenlauge und ein weiches, sauberes Tuch. Spülen Sie anschließend mit klarem Wasser nach. Verwenden Sie KEINE scharfen Reinigungsmittel, raue Putzutensilien oder einen Hochdruckreiniger! Reinigen Sie die TraX ® Gear Plus Tasche unbedingt nach Winterfahrten, um Schäden durch das Salz zu vermeiden.

ACHTUNG: Oberflächenmaterialien können bei längerer und intensiver Sonneneinstrahlung und Umwelteinflüssen (z. B. SMOG, saurer Regen, etc.) Farbveränderungen (Ausbleichen) unterliegen! Dafür übernimmt SW-MOTECH keine Haftung.

ENGLISH - Thank you for choosing this quality product from SW-MOTECH.

The TraX ® Gear Plus Bag is designed exclusively for use with the TraX ® ALU-BOX.

SECURITY

Please pay attention to the following product information:

Modifications will void any warranty.

ATTENTION: Riding with the TraX ® Gear Plus Bag may affect the motorcycle's driving and braking performance.

ATTENTION: Maximum load (TraX ® Gear Plus Lid Innerbag): Please refer the manual instructions of the QUICK-LOCK EVO Side Carriers and the TraX ® ALU-BOX, but not more then 1 kg. The maximum vehicle load specified by the manufacturer must not be exceeded!

ATTENTION: BEFORE riding make sure that the TraX ® Gear Plus Lid Innerbag is properly attached. Check the proper fit at each stop!

ATTENTION: All parts of the TraX ® Gear Plus Bag must not contact any hot or moving parts of the vehicle. All parts should also remain 5 cm away from the exhaust and remain clear of the exhaust stream. All strap ends should be secured so they can not blow around once the vehicle is in motion. Dropping the motorcycle or improper handling can damage the outer surface of the TraX ® Gear Plus Bag.

Never store pointy or sharp-edged objects in bags, which could cause injury to persons or damage to the vehicle/product.

Care

To clean the TraX ® Gear Plus Bag, use warm, soapy water and a soft, clean cloth. Rinse with clean water. Do NOT use strong cleaning agents, rough cleaning tools or high pressure washer! Clean the TraX ® Gear Plus Bag after riding in salty conditions, to avoid damage from salt.

ATTENTION: Surface materials can experience color changes or fading when exposed to direct sunlight for extended periods of time and by environmental factors (e.g., SMOG, acid rain, etc.)! SW-MOTECH assume no liability for this.

Konfektionierung durch / Packed by:

Datum der Konfektionierung / Date of packaging:



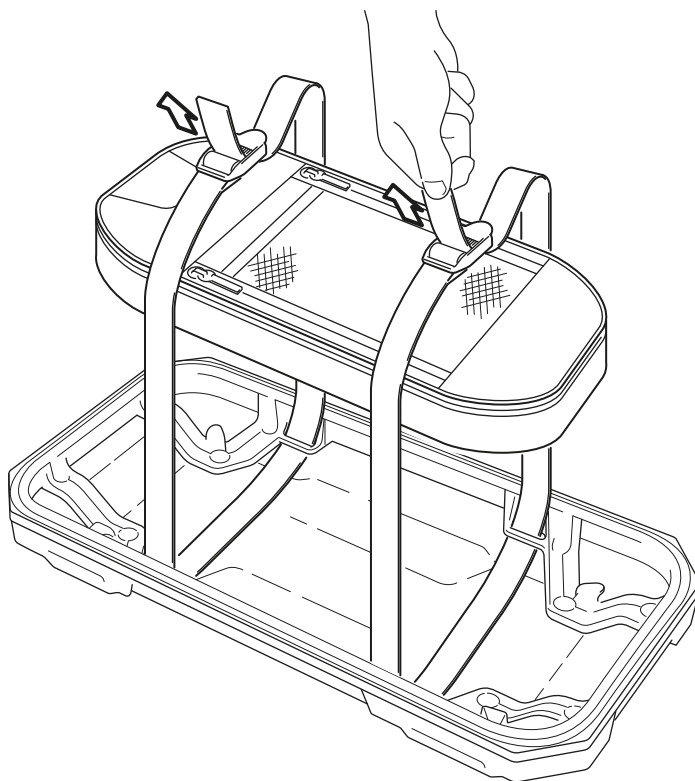
SW-MOTECH GmbH & Co. KG

Ernteweg 8/10
35282 Rauschenberg
Germany

Tel. / phone + 49 (0)6425 / 8168 - 050
Fax / fax + 49 (0)6425 / 8168 - 10

info@sw-motech.com
www.sw-motech.com

1



TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen (BC.ALK.00.732.10100/B)

ACHTUNG: Nur für TraX® ADVENTURE ALU-BOX!

Platzieren Sie die TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen im Deckel der TraX® ALU-BOX.

Verzurren Sie die Spanngurte der TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen an den Spanngurt-Ösen des Deckels, wie in der Zeichnung gezeigt.

Ziehen Sie nun die Spanngurte an, bis die TraX® Gear Plus Deckeltasche Innen zentriert und feste sitzt.

Achten Sie darauf, dass die Überlängen der Riemen gesichert werden.

TraX® Gear Plus Lid Innerbag (BC.ALK.00.732.10100/B)

ATTENTION: Only for TraX® ADVENTURE ALU-BOX!

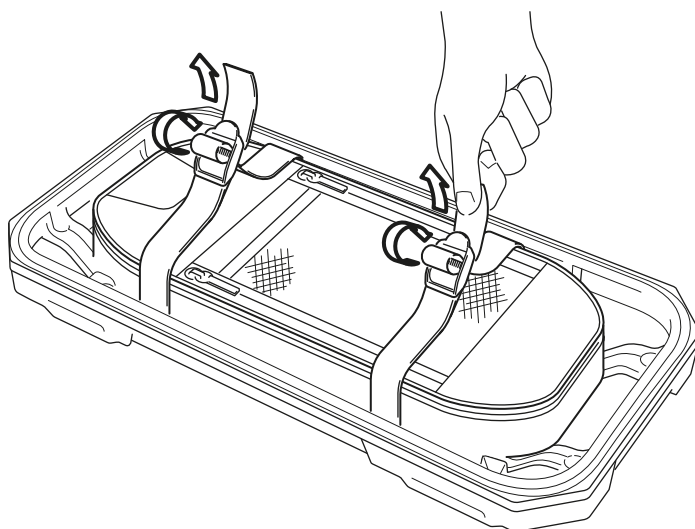
Place the TraX® Gear Plus Lid Innerbag on the inner side of the TraX® ALU-BOX lid.

Fix the straps of the TraX® Gear Plus Lid Innerbag to the tie-down points of the lid, as shown in the drawing.

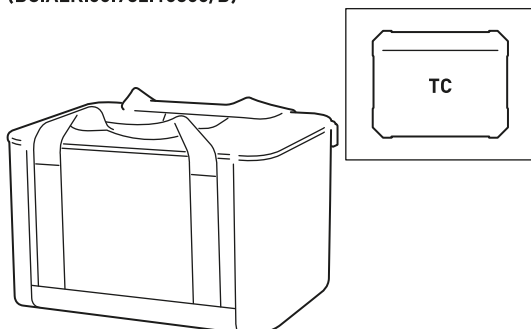
Now pull the straps until the TraX® Gear Plus Lid Innerbag is centered and sits tightly.

Make sure there are no loose strap ends.

2



**TraX® Gear Plus Innentasche Topcase
TraX® Gear Plus Innerbag Topcase
(BC.ALK.00.732.10300/B)**



**TraX® Gear Plus Innentasche
TraX® Gear Plus Innerbag
(BC.ALK.00.732.10000/B)**

